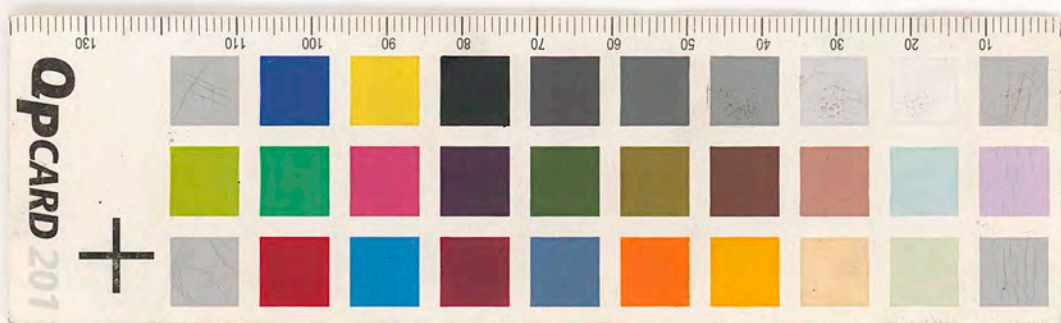


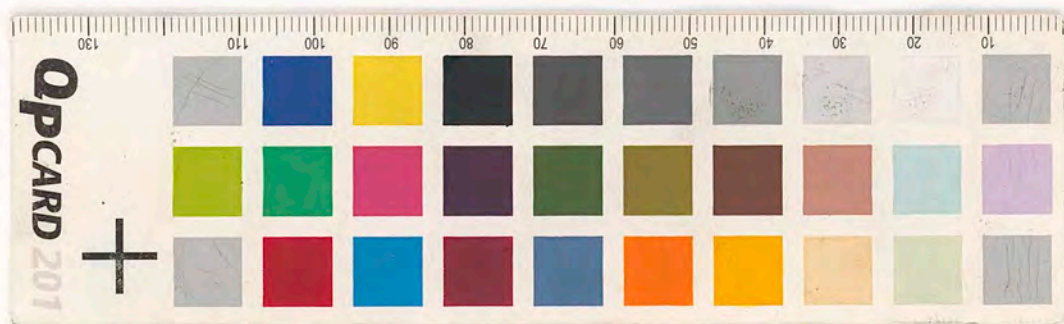
60



(CORO)

(ESTROFAS)

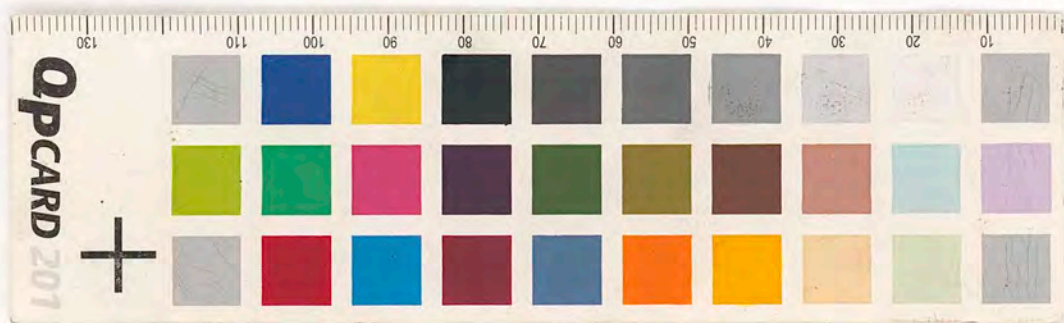
En su cima los Andes sostengan
la bandera o pendón bicolor,
que a los siglos anuncie el esfuerzo
que ser libres, por siempre nos dió.
A su sombra vivamos tranquilos,
y al nacer por sus cumbres el sol,
renovemos el gran juramento
que rendimos al Dios de Jacob.

[illegible]

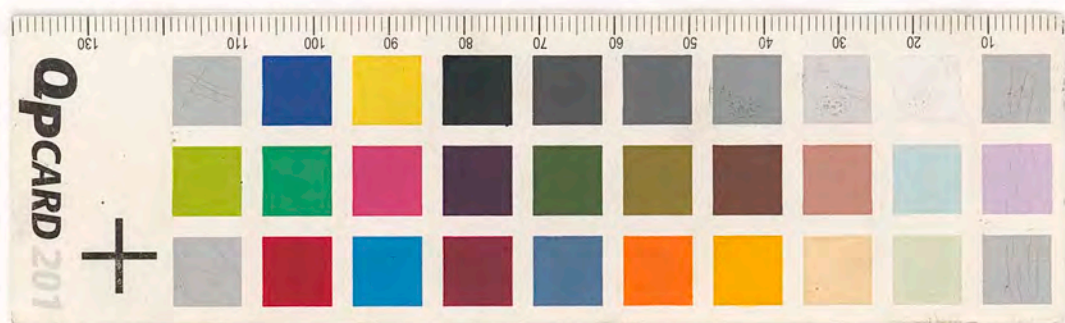
un camino más respetuoso de lo Indígena,
para ayudar este Pueblo ~~de~~ a hacer
una síntesis entre lo antiguo y lo actual.
Delante de eso tiene un poco de acobardado,
viendo que los otros no Indígenas no
piensan lo mismo. A decir la verdad
las Hermanas, teóricamente hablan de
respeto a la cultura, pero es casi solo
teoría. La vida nuestra nos define,
y demostramos lo que creemos y lo
que no creemos. Vi más interés en
la Hermana más joven: Adriana, por
el bilingüismo y la lengua nativa.
La más respetuosa es siempre la mayor
, la Herma. Carmen.

Menos mal que no vivo en Ukigint.
La Nueva Constitución Peruana, con el
reconocimiento que el Perú es un Estado
~~pluri~~ pluri-étnico, pluri-cultural y lingüís-
tico está solo escrito en los libros y
en el papel.

Pienso que la Hermana Cándida, A-
driana y Carmen (si bien está muerta



2
se ha esforzado, después de 4-5 años de presencia aquí en los señores, habrían podido nominar discretamente de la lengua señores, si cada día hubieran dado un peso. Pero ellos tienen un peso cada mes...
Permíteme mi total proceso como maestro de lengua señores, ya que los 2 primeros años, cuando visitaba Ukijint, trataba de darles alguna clase de lengua señores. Y no halgo la encuesta, que no tienen tiempo...
Ahora tienen tiempo ya, viven de-
rriba en Bomboiza, cuando me de-
mentaba a las 4 a.m. y solo a las 8 de la noche quedaba libre de la asistencia: toda la mañana cla-
ses, y todas las tardes trabajo y yo siempre en ellos, pero en mi pequeña libreta y lapicero, cada día un po-
quito: 5 palabras señores cada día.
Y luego cuando he oído al Señor y a la Virgen para aprender la len-
gua señores, especialmente lo pidi-
en mi Ordenación Sacerdotal.
Veo más sereno el Colegio de Ukijint.



Permanecen 107 muchachos y muchachas. Esto son más 20.

Se ~~pe~~ prevé muchos alumnos y alumnas el próximo Año 2003. El Dormitorio de los chicos es pequeño.

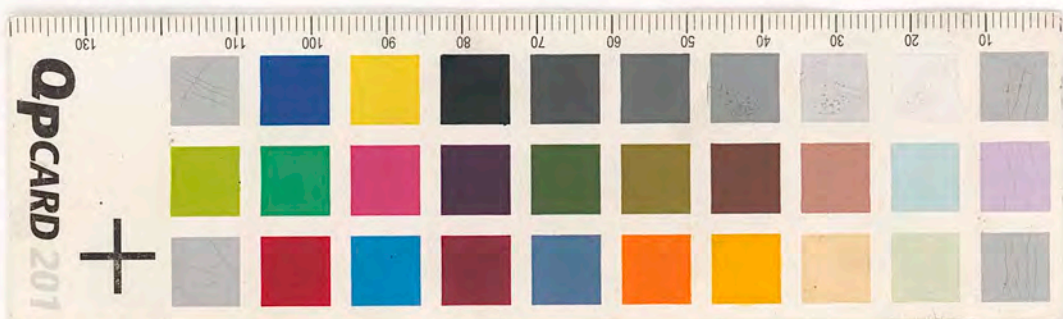
Se habla que el Internado podía subir a 150-160 alumnos. Este año empiezan con 130.

Aquí encuentro que los mayores que no fueran a votar, están trabajando los potreros para el pequeño comunitario, el otro lado del Lanchúik, como hacia Wampint.

Ambos ~~syurkartin~~ fueran a votar: Lanchim & Ullpayacu y Sháinkicun a Wákiach.

Lanchúik 22/11/2002 J. Cecilia

Se cumplen hoy 49 años de nuestra salida 1ª misionera desde el Puerto de Genova en 1953. Estaba junto en P. Siro Tellizzaro, misionero y pino en Ecuador, en los shuar, P. Francisco Vaccarello que está en Elvico-Lima; han muerto los dos que eran sacerdotes: P. Mapelli, lombardo, y P. Tremoli, piemontés.



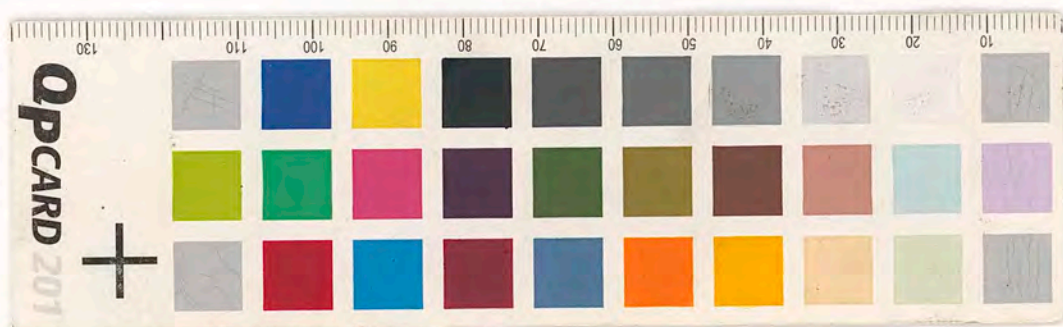
4

Francisco Vaccarello, siciliano. Luego
venía el coad. véneto Terán, y el
clérigo véneto Zanocco, que solie-
ron. Eranos 7.

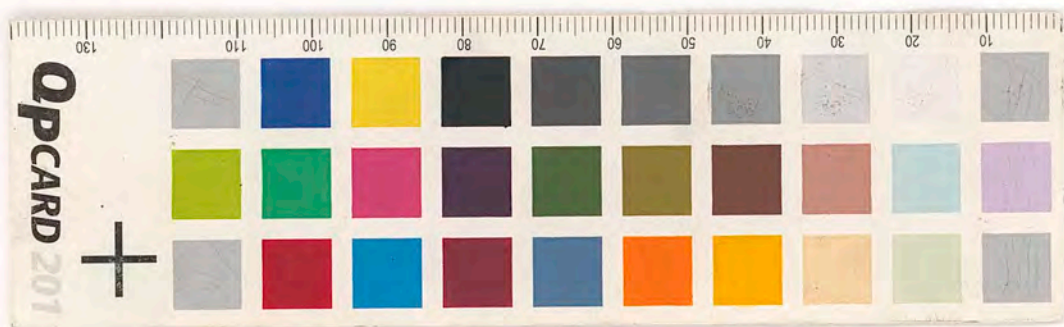
Es una experiencia vivida única en
la vida, a los 21 años, y tiro
tenía 20, dejando patria y parientes,
solo por la llamada del Señor,
por infinito, ~~de~~ de dejarlo todo por
el Señor.

Este año no nos permitieron, creo
por faltar dinero, ir a Turín para
la expedición misionera de nuestra
ocasión, que me le hiciera todos
los años, en la Basílica de María
Auxiliadora, desde el año 1875,
vivo D. Bono, cuando salieron el
1º Grupo de Misioneros para Argen-
tina. Me acuerdo que no había,
y únicamente en el cuarto del
Rector Mayor: D. Renato Zappetti,
recibimos de él, el crucifijo misio-
nero, que siempre conservo, en
la entrada de mi casa.

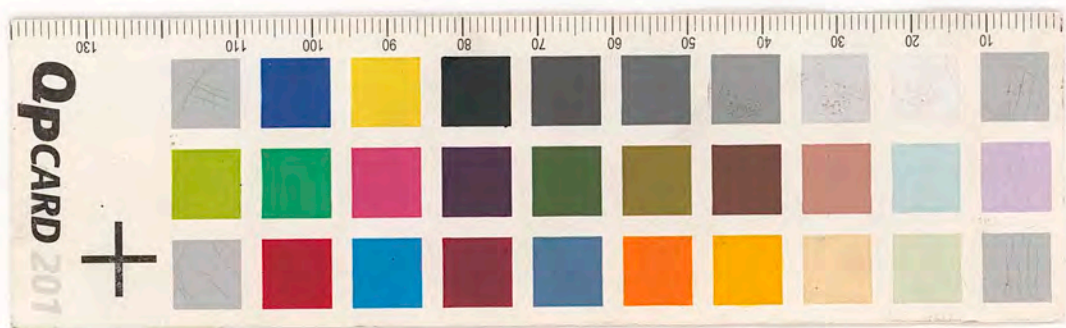
Gracia Señor por tu llamada, y
por la perseverancia hasta ahora,



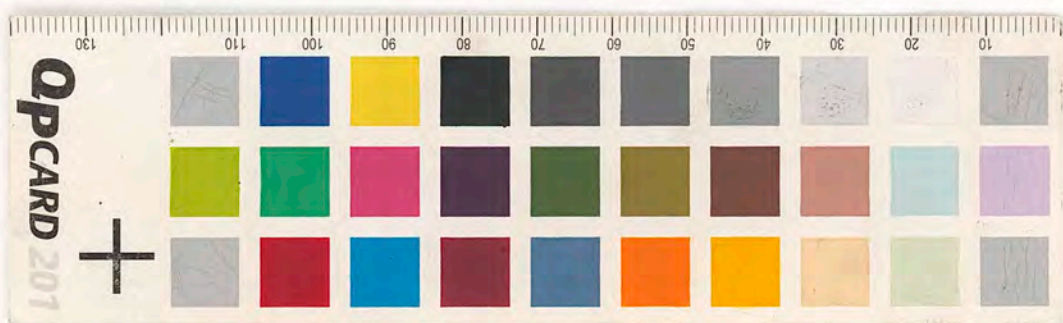
que tu, I.I. me Madre Maria, me has
 conseguido y a mis otros 2 compa-
 ñeros, que han perseverado.
 Era el día de S. Cecilia, en el barco
 de cargo, adaptado a pasajeros:
 Marco Polo, en el cual llepa-
 mos a Guayaquil el 15 de Diciembre.
 En la isla de Puna nos vinieron
 a recibir el P. Antonio Guerrero
 y el catolón famoso del cual
 ploteé el nombre en este momento.
 Cuanta pobreza encontré en Cuenca,
 cuando, después de la Navidad,
 viví en un horrible de esos dieciséis.
 En Guayaquil los Salesianos esta-
 ban algo mejor, en el Cristóbal
 Colón pero qué pobreza en Cuenca,
 en el Aspirante, en donde estuve
 hasta agosto de 1954, y luego fui
 enviado entre los shuar, a Pimpis
 (Bombriza). Pero qué lindo vi-
 vir en esa pobreza y entusiasmo,
 a pesar de todo. Estuyendo al
 Director P. Juan Migliasso y los
 demás salesianos: P. Pablo Miglior,
 O. Henrique Alvarez, P. Colón. Que?



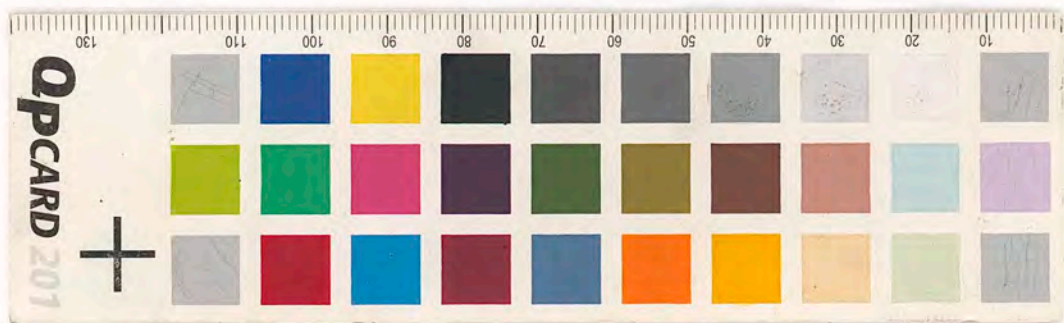
ambiente maravilloso si bien mi
 corazón estaba el otro lado de la
 Cordillera Central, hacia el Orien-
 te. Y como no recordar mi 1º enuen-
 tro con nuestro Obispo Misionero
 Mons. Domingo Comin, que al reser-
 var desde Italia, dijo delante
 de mí, el Inspector T. Polomino,
 "este clérigo es muy eh, es muy..."
 ya que a él le había escrito una
 carta desde Barcelona, diciéndole,
 durante el viaje por mar: "me
 enviarán los Superiores, a las Misio-
 nes del Ecuador, y no a los Colegios
 de la Costa y ~~Interio~~ y Llanura."
 El P. Inspector que me veía bien
 en las Cosas de Formación,
 tuvo que decirle: "sí, sí Monseñor,
 este clérigo lo mandaré al Vice-
 recto..." Le lo dijo a pesar suyo,
 ya que después del 1º año de Dev-
 loppia en Colombia, en las Vacacio-
 nes me mandó al Aspirantado
 de Cuenca, otra vez.
 Entonces cuando nos vino a visi-
 tar el Inspector, en Colombia, en el



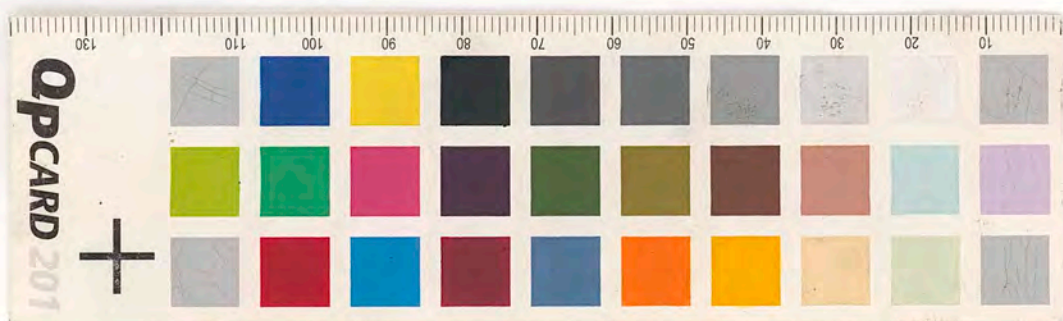
2º su de Teología, viendo que el Superior no quería que siguiera el camino misionero, recuerdo que le dije: Dejó la Patria y todo lo más querido por el Señor y las Misiones, me dió ~~la~~ y así, podo entrar entre los Comulmianos, ya leyendo su Revista Misionero, sentí la llamada misionera. En vocacion me mandó a Bumbiza, y después del 3º su a Chiquiza (Chikizá), y después sacerdote me mandó a Mocos, antes de terminar su mandato. Nuestra obediencia no es "tanquam cadaver", como la de los Jesuitas. Qué aventura luego, después del 1º su de sacerdote en Mocos: 1959-60, cuando el nuevo P. Inspector, P. Angel Cueva, me dio la obediencia para Zorish, en donde no estaba el único misionero: P. Luis Casiraghi, que había pasado en Mocos (4 años a pie de Zorish a Sevilla), para ir a los Ejercicios a Luito.



En la obediencia el P. Correa me
 dijo: te doy la obediencia para
 Ceishi, que exgrarás una 2ª orden
 mía para salir a pie desde Le-
 villa. En la Misión de Macay
 no tenían radio, y el P. Director
 P. Lora, iba a la casa de Panchito
 Flor, para hablar por radio.
 P. Lora, al saber, del O. Cosiroglu,
 que había dejado el S.G. motor
 abandonado en Ceishi me dijo:
 que portiera en seguridad para Ceishi
 desde Sevilla.
 Le dije que debía exgrar una 2ª
 orden. P. Lora me dijo que se
 tomaba toda la responsabilidad
 y había hablado con el Inspector
 por radio. Fuimos el día si-
 guiente a la casa de Panchito Flor,
 y P. Lora por radio dijo al Inspe-
 cta que yo ya había salido
 desde Sevilla para Ceishi, y
 que el S.G. motor estaba abandona-
 do. Me contó, al regreso, el
 P. Luis Cosiroglu, que estaba
 presente en Ceishi, que el P.



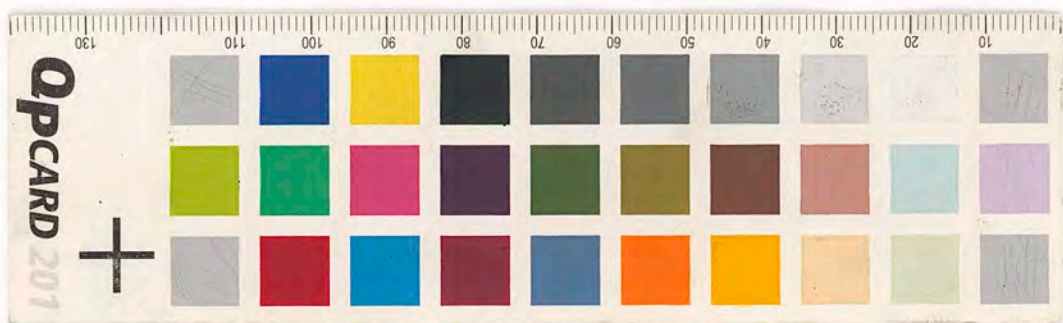
Correa, tuvo un gesto de fuerte
 entristecimiento. Así fue la cosa.
 Resulta que, con seguridad,
 los cambios de personal misio-
 nero, hubieran obligado al su-
 sigdor a cambiar mi obedien-
 cia, por lo que estaba el seguro
 al estar bajo el Hutukú...
 En eso vi la Mano del Señor,
 también, que me privaba por sus
 caminos. En realidad, en la
 1ª G. Misión y Ordenación del
 año anterior, 1959, había polí-
 ticas, 3 para el Señor, se-
 gún la promesa de P. Bosco:
 a) ser enseñado a los lingües mi-
 sioneros más adelantados, en donde
 otros no se sienten de vivir,
 b) aprender la lengua shuar (no
 se sabía casi nada de los a-
 chuar en ese tiempo) y
 c) ser instrumento en la Mano
 del Señor para que los indígenas
 recibieran la Gracia, la Vida
 de Dios.
 Siempre me arrepenti no ha-



ber y gdlr más prociós al Tenor
 si bien D. Bosco, creo du-
 bla de gdlr una sola prociós
 en la Ordenación sacerdotal.
 Ayer empecé la traducción de
 la última Carta del Nuevo
 Testam. : el Apocalipsis.
 Traduje el 1º Capítulo y a pesar
 de lo difícil de la terminolo-
 gía, esgo terminar bien ese
 trabajo en la ayuda del
 Esp. Santo, de la Virgen de I
 Bepuiba, S. Juan Diego Cuatla-
 xochuac, la beata Petakvita
 etc.

Sanchiuk ~~25~~ 25/11/2002

Ayer celebra-
 mos la Fiesta de Cristo Rey, termi-
 no y perfección última de los Fies-
 tos cristianas. Les dimos mucho va-
 lor. Ayer mismos represaron los
 que fueron a votar a ~~Storén~~ Utpa-
 yacu el Domingo 17/11. Los que fue-
 ron vía río Maki (Huituyacu)
 represaron 1 tñi oute y los 4



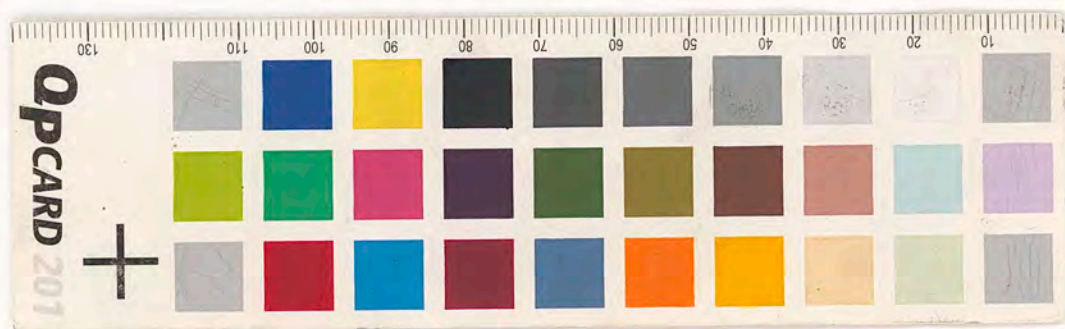
que fueron a Wákiach (Nuevo Perú)
repreñeron ya hace 5 días, por dro-
cha.

Los que fueron a Ullpagacu le dieron
como 1 mes en el monte para buscar
la perolina y otros recursos, y los
casi 20 días de viaje entre isla
y melta. Los que volveron, en so-
na salmar, lo hicieron en 6 días
o 7, entre isla y melta.

Salio de Alcalde del Postero nues-
tro salmar de Wisum: Mashina
Mateo, que el 1º Indígena que lo
logra. Es maestro, y fue Presiden-
te salmar 3 años o 2.

Es muy inteligente, es maestro, tie-
ne capacidades, es existioso, si-
bien sin el catolicismo como
en otros lugares. Se co-
so con una joven de Turanclum,
bautizada evangélica como él,
y los dos optaron por la Iglesia
Católica. Tiene 2 hijos, pro-
no es humilde, y le gusta tomar
turnos y los fuertes.

A noche puede hablar por radio



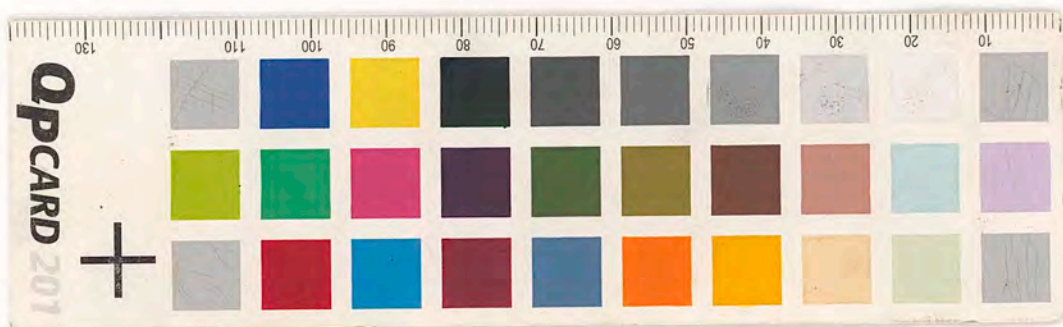
en Antuosh de Wasak entra.

Lo que ayer Antuosh supo que el 15/1 próximo nuestros 5 *ajürkartin* irán a Wasak entra para la 1ª Etapa de *Ajürkartin*, y el 15/5/2003, lo mismo los 5 *ajürkartin* iniciarán la 1ª etapa de *Imiákratin*.

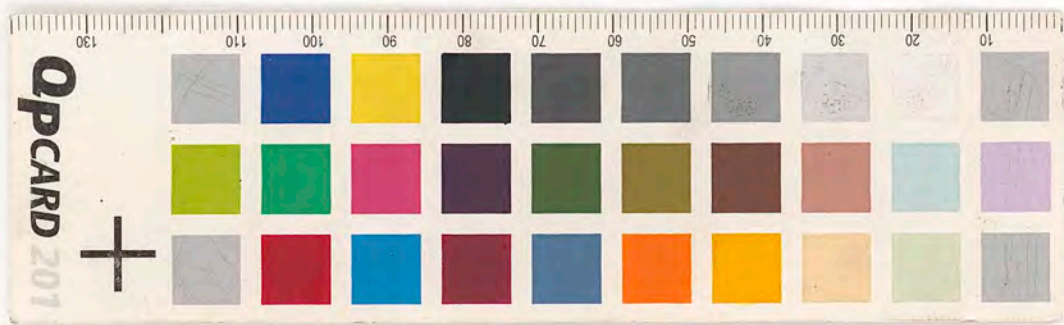
P. Diego no lo había informado, a pesar que en Mamús hablé con él y le informé.

Lanchik 27/11/2002. Esta mañana

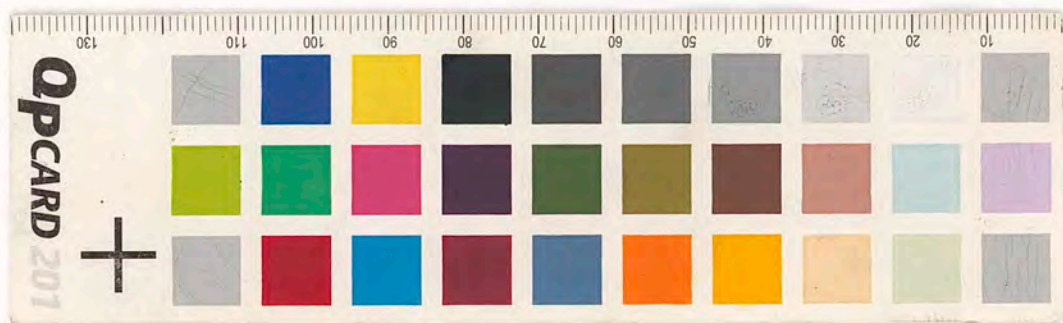
puede hacer medio día de Retiro. Ayer por la tarde llegó Chumpín de Churús con su esposa Wasant y una hija, y por su crístico, de Churús. Venía una hijita de 10 días en tétano. Wasant dio a luz 2 peces, esta niña vivió un día y un varoncito muerto. Me dijo Wasant que con machete cortó el nervio de la hoja de plátano y con eso cortó los 2 ombligos. Se ve que el machete estaba en el microbio del tétano y se infectó a la semana justa la niña.



Son años que en las reuniones se habla
 del peligro de dársele el uso de instru-
 mentos de hierro meo y, pero las
 mujeres no suelen escuchar, ya que
 prefieren estar hablando por su cuenta,
 o parte en las Asambleas de
 las Comunidades. E, uno de nuestros
 sufrimientos, frente a este peligro
 del dársele, por la desconfianza y
 falta de interés de la mujer, ya que
 en esos casos cree únicamente
 que la muerte fue causada por un
 mal espíritu (ixianchi) o por un
 malloji (iniimkamu) o castigado
 en lo eterno. Es verdad que es un
 tradición costumbre y costumbre el om-
 blip con un pedacito de pedo de
 como o como, el omblip.
 El papa me dijo que fuere a ver
 a su hijo, en caso de Jirnant,
 para verla, rezar y en todo caso
 bendecirlo. Jirnant, el el spi-
 ritista, le dijo que no estaba
 en malloji, y debía ser envenenado.
 Es espiritista es buen psicólogo y
 no que la criatura tenía un



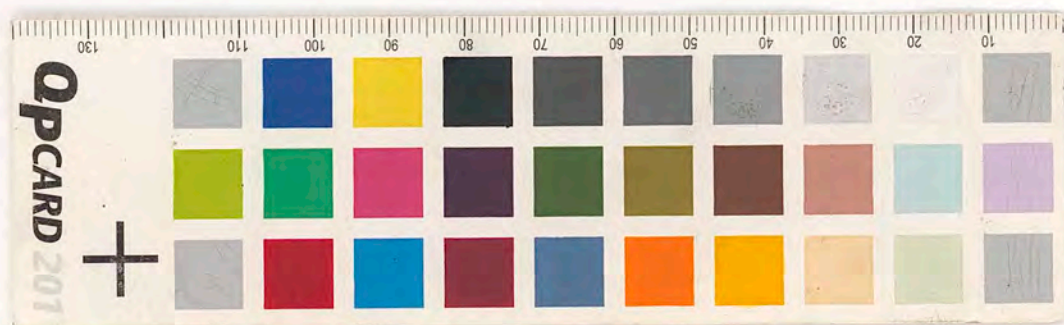
mal o enfermedad grave. La her-
 tica ayer, presente Tanchin, su
 esposa, Wasant y la hija ~~una~~
 de ella. Tambien Jirnant visitó
 al herido. Murió en la
 noche. La sepultaron en la mis-
 ma casa de Jirnant, ya que no
 se sentía de llevar a Churas
 para el sepelio. Todos los jerma-
 nos del Teton se manifestaron:
 columna ~~vertebral~~ ~~vertebral~~
 vertebral tierna, quijada tierna,
 ya con en la sonrisa espasmo-
 dica y bava en la boca.
 Tratamos de consolar a los papas
 en su dolor, siendo reyes.
 Bendijo el entierro esta mañana.
 Otra noticia dolorosa. Ayer ya
 tarde, llegaron de Linba de Chu-
 xintar: Yarakas, Chunkin, Antik
 con su esposa Narsis, que es cristiana,
 y Deas de Uxa. Me dejaron por
 el atardecer. Vinieron a pro-
 varse, y le duele el yone. Es una
 gran pena. Esta mañana tem-
 prano salieron para Tsekundra,



con el propósito de llevar a Chuxín-
 dar Zii, el curandero famoso, que
 aún no envejeció, y a él que con-
 su propia herencia de fama y poder.
 Le dijo que Zimijé no quería irse
 a Zetkuntsa, cuando no vino
 aquí el mes pasado. El se enfermó,
 convaleció y recibió la Unción de
 los enfermos, pero el papa Mejeant,
 no cristiano, y el sacerdote
 Lumpa, cristiano, lo forzaron a
 ir al curandero Zii, a pie, en
 Zetkuntsa. Mepero, que pasaba
 el verano en Ukéjint, dijo al
 etserin Píanchi, que sentía que
 iría a enfermarse.

Qué difícil este tema y la fuerza
 negativa en esto de la Tradición!
 Es una pena para todos los creyentes.

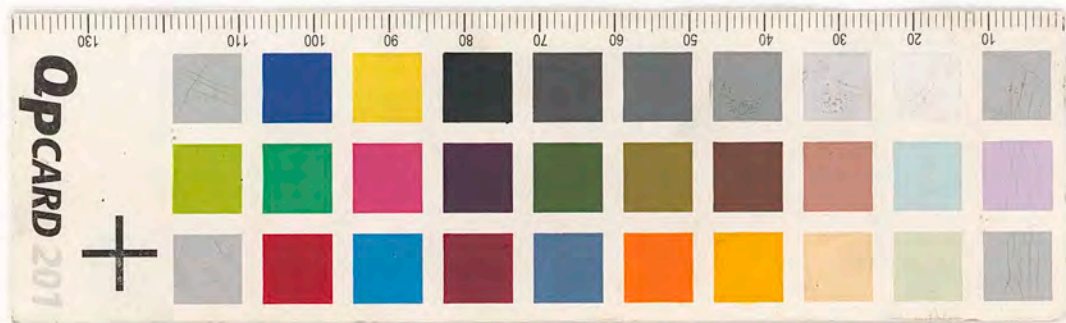
Otro tema: esta mañana, a
 los diez y seis, se reunió la Comu-
 nidad cristiana. Terece pero sol-
 do sólo Yámpik y Lénur (hija
 de Use) cristianos, y Mitias,
 yerno de Irar, mi vecino.
 Oramos y reflexionamos sobre la



Parábola del Sembrador, y de la 1^a
Comunidad hist. de Jerusalén,
Todos reunidos en el amor, de-
ciendo los bienes en común etc.
La debilidad de la Comun. hist.
de aquí, según ellos, es el murmu-
ro espiritualmente, los unos de
los otros, y la incapacidad de su-
perar esto.

Otro hecho de hoy: en S. Lorenzo
la Compañía Oxi se reúne hoy.
Sabemos que sólo el Oxi de Fenap
(Fed. Nacionalidad Achuar del
Perú): Sumpaisi Jorge Facón, está
participando, y creo los de Osham.
Sabemos. Veremos David, Oxi.
de Achuarti Irúntamu, no se
que, y está en ~~Chusim~~ Chusimtar.
Que el Espir. Santo nos ilumi-
ne a todos.

Otro hecho doloroso: Wágón, hijo de
Nokag y esposa de Kajo Kui, hijo de Tror,
ya murió en 3^o año. El único hijo
se le murió a los pocos meses, en ene-
ro pasado como ya dije.
Seguramente si se hubiera ver de la

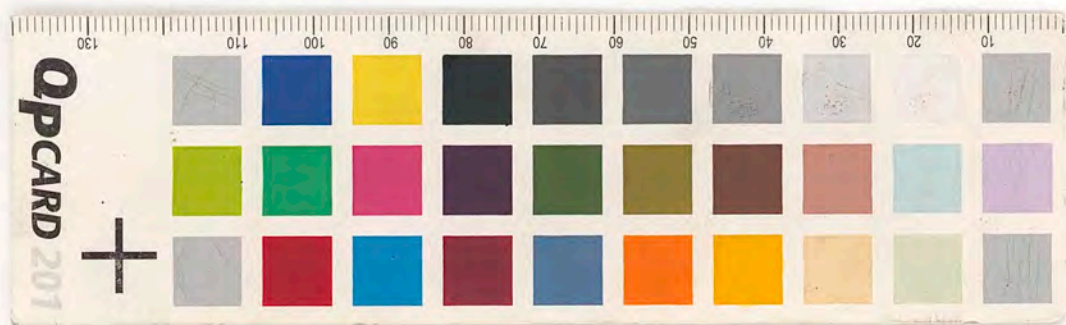


Hermana Carmen de Ukijint, se polica en-
rar de su medicina natural. Ella hizo
4-5 veces la vacuna antidistánica de
las mujeres que ~~es~~ era abortiva...

Lanchuk 30/11/2002 S. Andrés Após.

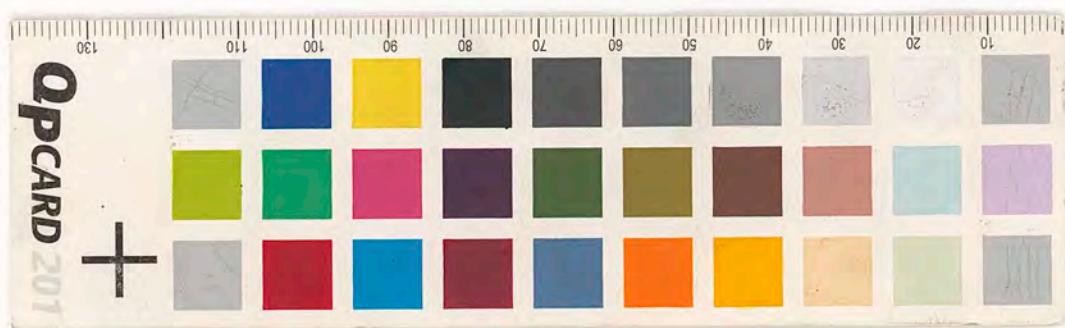
Por fin logré conocer el porqué: los
jóvenes families de Jesús Achuar:
de Tamásuk y su esposa Manait,
Yámpik y su esposa Ténur,
dejaron hace meses (Tamásuk)
de frecuentar las celebraciones o
hace 1-2 meses (Yámpik y Ténur).

Tamásuk me dijo ayer que es-
tando yo en Iñalía, cuando él
seguía las Cortesías de los niños,
los Domingos por la tarde se le
enfrenó su niño pequeño de 1 año
y unos meses. Fue el otro lado
a donde el curandero Chuji, esten-
do el niño en la diarreya típica,
que suelen tener, cuando la ma-
ma empieza a morderle la
carnita dura, para que el niño
comience a comer alimentos,



además de la leche materna.

Es un alimento mezclado con la
solim materno, y siempre los ni-
ños empiezan a tener diarreas,
que se aplanan con los poronitos.
Esta vida me lo he enseñado
pero la tradición es más fuerte de
lo que van entendiendo, y son
soras las mujeres que evitan
mascar la comida a sus hijos
dicen, creyendo ya en eso.
Chuji se puso a firmant de aquí,
de haber brujado al niño.
Entonces Tamósuk dijo que si el
niño, se moría hubiera morda-
do a firmant. Luego, siguiendo
el niño enfermo, se fue a Tse-
Kuntza (vieja y $\frac{1}{2}$ de vieja), a
buscar al curandero Tii.
Esto le dijo que al niño no es-
ta brujado, sino que era enfer-
medad. De hecho el niño no
se murió. Pero Tamósuk y Ma-
nait dejaron de entrar al Émpak
hasta hace 3 años, cuando se
reunio la Comunidad de los

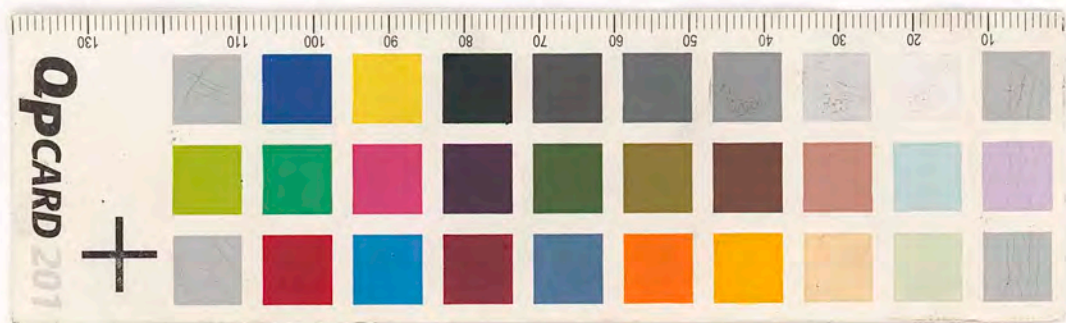


bautizados, y Zamásuk 2 o 3
veces más. Reconoció que el odio
viene por la fe ~~es~~ equivocada en
la palabra del natem, y que la
Palabra de Jesús es basada en el
amor y en el perdón y la paz.

Lo reconoció y dijo que el día
siguiente (hoy) se casaría
él y su esposa. Me pidió que
corrigiera también a su esposa
Mahait.

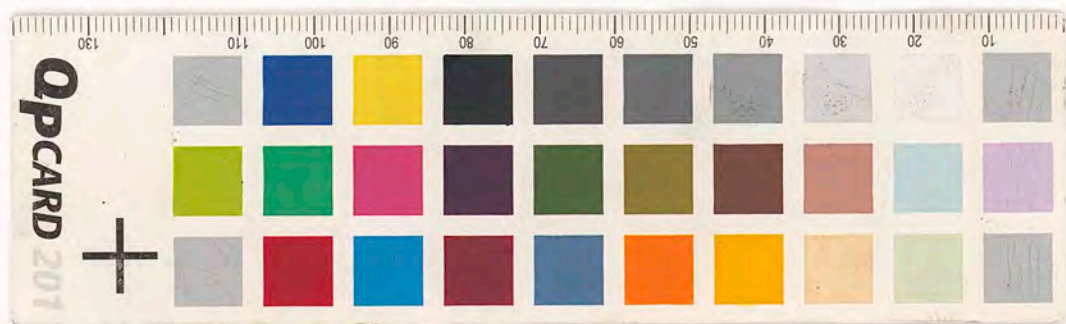
Es claro que eso, la mentali-
dad de la tradición sobre los
dichos hechizeros, y la fe en
la palabra del odivino, etc.

No es la 1ª vez que Chiji, que
es un istishin iniciado, hace
4-5 años no más, acusa a
Jirnant también por faltar a
esta Comunidad. En estos últi-
mos años, Jirnant, el cual se
lo dije más de una vez, jamás
(solo una excepción en Uxi-
giut) nombra y acusa a
otros natem o espiritistas
(ixiandis kainnuri) y siempre



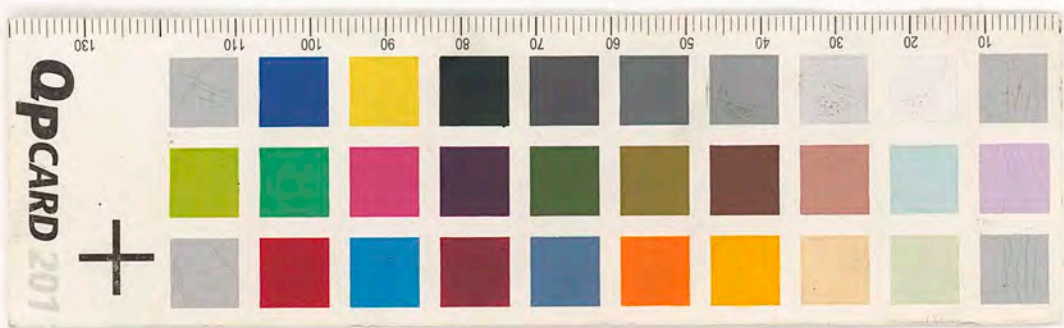
suele decir, al paciente: Se bru-
jearon espíritus (ixiandhi) de la
selva, o del agua, o la sa-
nacorda (reencarnación de los
difuntos poderosos ixkishin) ete-
etc. Esto evita los conflictos entre
los achuar. En cambio a Chují
nunca le dijimos nada, y ade-
más sobre muchos, y se esta-
biere siempre más famoso.
Es un hombre de 60 años, muy
robusto de aspecto algo cruel.
Dificilmente los achuar, no
nada, se sienten de superen-
tarle, por temor a sus *ixakel*
(hechizos).

El caso de Yémjik, que ayer
entró, ya muy tarde en mi
casa con su esposa Yénur, es
semejante, pero menos prove-
choso. Como él, casi sin motivo
dejó su esposa, y se fue a for-
nir a Ande sus pechos: Nu-
Kas y Mamayak, y a los tres
volvió de noche, a la casa,
y a la casa de su esposa, exu-

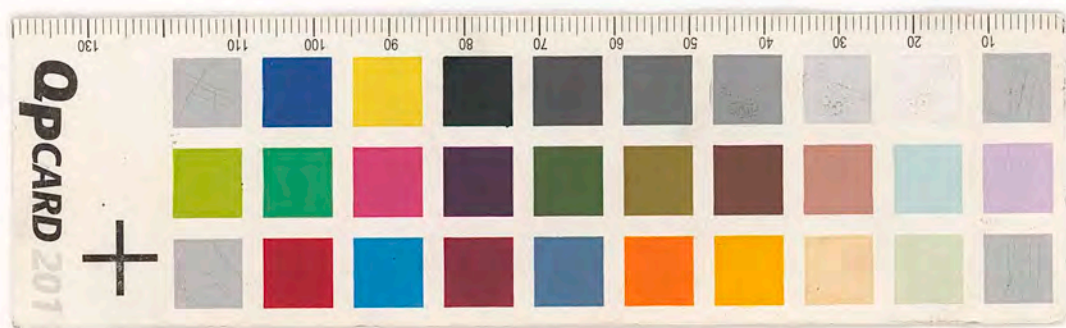


cho de una mujer / picuso la me-
pra Maaser, propia hermana de
Chuji, que habla siempre en tono
fuerte / que Chuji dijo que tenía
cartuchos para que mataran al
joven Yámpik.

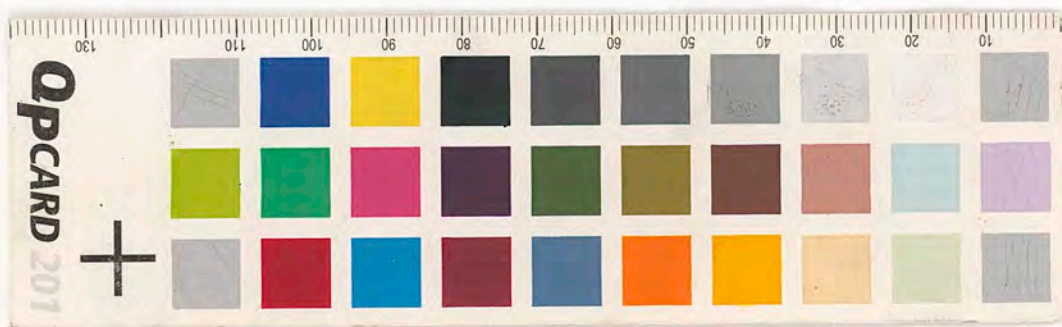
Señor, defendiendo su madre,
dijo ayer que no había para que
acusar a Chuji de querer matar
a Yámpik, ya que no escuchamos
la ~~voz~~ voz de Chuji, sino de
otra, y de una mujer. Señor
dejó de participar a la celebra-
ción, por la actitud de Yámpik,
su espíritu flojó etc.
Yámpik y Señor reconocieron su
error, y debieron muy enojarse.
De aquí, el ambiente típico se ha
si bien reconocen que esta co-
munidad mía, es flojada, en
el trabajo, en las relaciones
entre Comités / la Tribu de
Túkup, Jiruant y Nukag, y la
Tribu de Chuji, Samet, Churái
y sus 3 hermanas de aquí:
Samet (esposa de Kendaishi),



la viuda Tsunki del finado
 Pitiv, y Maaser, mujer de Use
 luego está la hija de Yam-
 pis, Use, y su ~~hermana~~ hermana
 Senvir, 2ª esposa de Zúkup.
 Otro problema me lo dijo Nukas,
 hace unos 5 días, y hoy en
 la Kayuz me lo dijo Wajai,
 joven esposo, que casó a Mi-
 rijiar, hija de Chuji.
 Mirijiar tuvo un fuerte conflicto
 con la viuda Tsunki, herma-
 na de Chuji. Mirijiar le dio
 por alto un corte de pelo (5
 soles: 1 sol y $\frac{1}{2}$) a Tsunki,
 para que le dé una pellizco.
 De la reclamación le dio unos 2
 semanas. Tsunki empezó a de-
 cidir con furia, que ya su
 finado marido Pitiv, le ha-
 bría dado barbasco, para ignorar
 (y está prohibido en la Organiz-
 ción msc). Insistió Mirijiar,
 y cuando Tsunki según ella,
 empezó a insultarla: no logra
 a tener hijos (tiene un solo



niño de 4 años o 5); estos en
 concubino, de voy a quitar la
 diena ~~que~~ en Anle echaste más),
 entonces Mirijiar le respondió in-
 sultándola, y cuando el joven
 Kachu le preguntó ~~por~~ volvió de las
 Elecciones desde Ullpayacu,
 trayendo 4 cortos de Tsunki,
 Mirijiar se hizo dar uno,
 de Kachu, sin lucárselo dar por
 Tsunki; entonces, está enfadado
 y dijo todos los insultos, dichos
 aquí más, allí y otros más.
 Mañana habrá reunión de
 la Comunidad, y Nukka, que es
 el nuevo joven de Sancharik hará
 que los hermanos de Tsunki en
 público reprochen a la hermana,
 que es propia hija de Mirijiar.
 Esto es la vida entre los a-
 chuar, si bien es esto el aspecto
 más negativo, y hay muchos
 otros muy positivos.

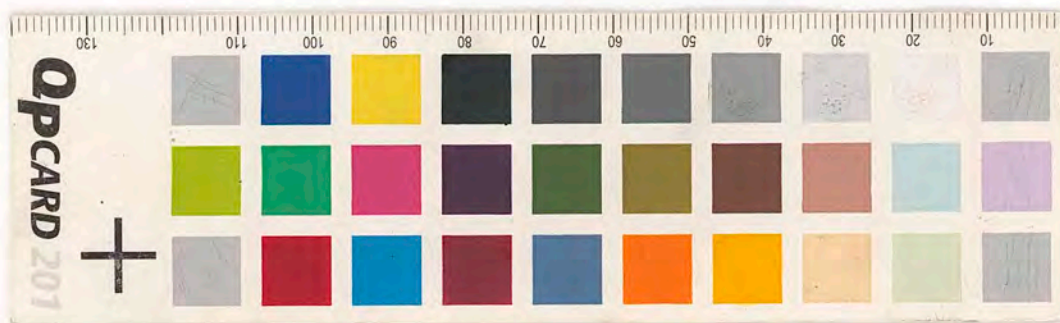


Sanhuik 2/12/2002.

Una tristísima noticia recibió esta mañana Kamijo, empujado de la radio-sona. Se comunicó con Meshinkashi de Tumbura, el cual le encargó de comunicarme que la esposa de Mashma hijo de Mituink, de nombre Yanchati, después de haber sido golpeada por el marido, tomó veneno mezclado en herbolero y murió.

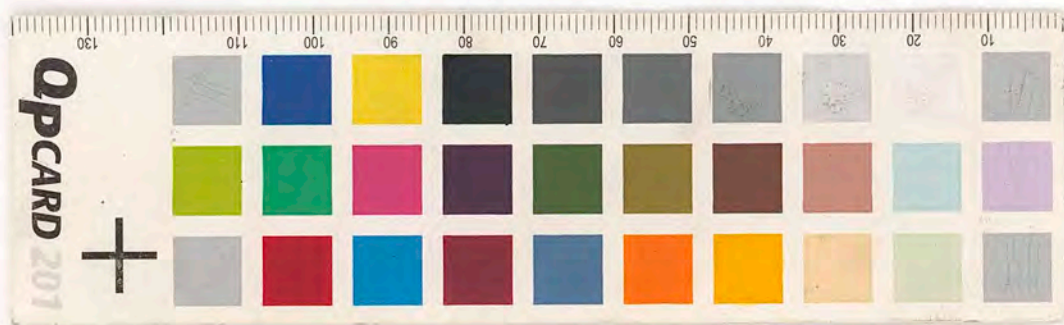
Deja 6 hijos, el mayor va a tener 14 años el próximo mes. Es la 3ª ex mujer de esa zona de Yankuntich, Katira y Chayat que cae en eso, después que lo ve uno y uno. Tukup' hijo de Wajai, de Yankuntich también se dispuso para suicidarse y murió luego en Tostara del Ecuador.

Ofrecí la S. Misa en seguida por ella esta mañana. Los achuar del Morano, están cayendo en eso como los shuarunas, y los Tsumishuar. Indica por un lado, una gran insatisfacción en los cambios culturales actuales.



Los 3 últimos versos son de estos últimos 2-3 años. Los últimos dos de Chéyot y el otro de Katira, son de este año.

Lanchiuk 4/12/2002. Después de la dolorosa noticia de Katira, en las celebraciones de la mañana, usamos el Catecismo schmar en preparación a la Navidad. Este ~~se~~ mañana veíamos la creación de la 1ª pareja humana, y veíamos las maravillosas convergencias entre los Mitos schmar y los 3 primeros capítulos del Génesis. El Tercero General y los chicos de Nunkui y de Jerupe, la mujer creada del cuerpo del hombre, la presencia del lector, Pedro y Ulame, la heterosexualidad en el fruto del yumpi, y varios otros detalles bellísimos. Sabemos que nuestros Hermanos Evangélicos desprecian todo esa presencia del Espíritu en la tradición schmar y sus mitos, y únicamente se ven el A.T. hebreo. Es un tema que ha mucha alegría,



ver como el Espíritu del Señor y
el Verbo del Padre han sembrado
esos semillos de verdad que sobre
los miembros de la humanidad,
han quedado en el corazón, en
las tradiciones y mitos de los
Pueblos del mundo.

Tanchik 8/12/2002 Domingo 2º de
Adviento e Inmacul. Cone.

Celebramos este día con solemnidad.
Varios cristianos están en su "tén-
Kari" (huerta y rosita de la seña) y
algunos no vinieron, o salieron en
sepeida después de la S. Comunión
para ir a cazar ya que el próximo
10/12 termina aquí el Año Esco-
lar. Hubo la danza a María
al final. Muchos se habían ido,
después del rito de la paz con el
mosado, pero lo mismo Ghainlikam
recuerdo que Káyuk (que también
se fue, después de la S. Comunión)
habrá aceptado encargarse de di-
rigir los siembras de cereales para



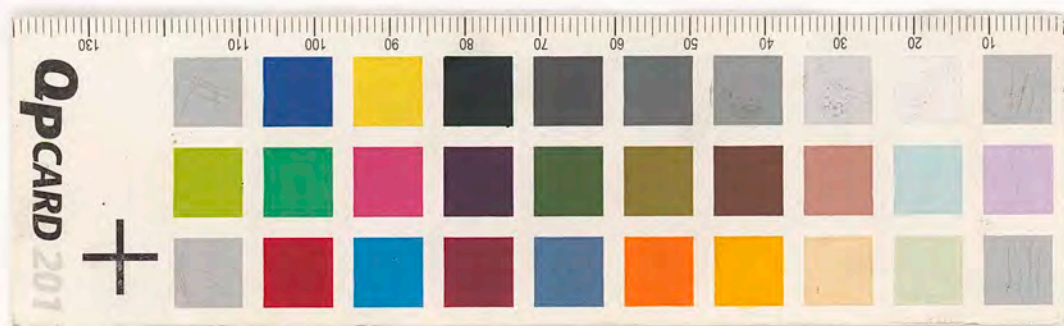
formar un fondo de la Comunidad
Cristiana, como vimos en los He-
chos de los Apóstoles.

Tháinkiam además avisó que Tra-
marín aceptó encargarse de erigir
la pollera de este mismo fondo
de la Comun. Crist. Se avisó
así que el día viernes próximo
se preparó el terreno para sem-
brar el viernes siguiente 20/12,
en luna llena.

Jefes de familia estaban varios:
Nukas, Use, Kantash, Yómpik,
Tháinkiam, y Tramarín y Irar,
y un buen grupo de mujeres y
niños y muchachos.

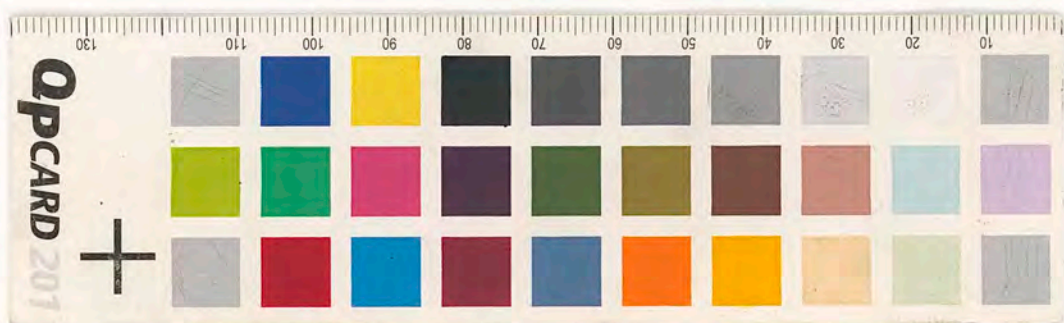
Nukas dijo que en la Asamblea próxi-
ma nos congregáramos, lo que so-
mos bautizados; en efecto ~~en~~
es sólo en esta Comunidad de San-
chik que hay la costumbre que
varios cristianos a media celebra-
ción o después de la 1.ª Comunión
suelen irse, en lugar de permanecer
con la Comunidad.

Fue una piqua, ya que desde nunca

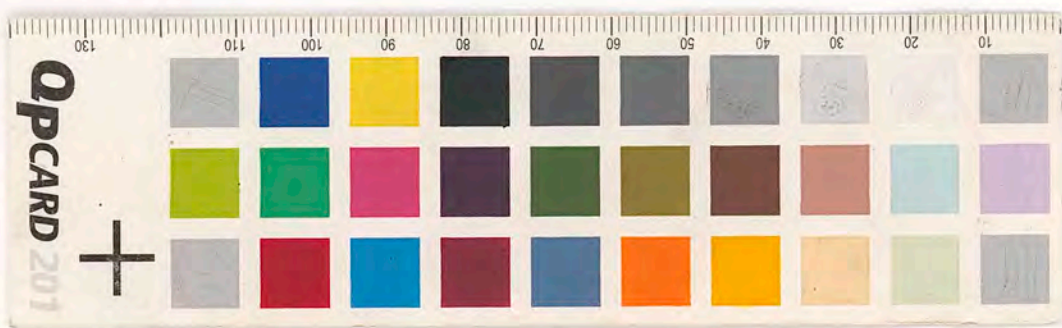


semana hablamos del día de la
 Inmaculada Concepción, y desde
 siempre insistimos sobre el nue-
 vo valor de los Domingos, para
 que la Comunidad de los Creyen-
 tes se reúnan con el Señor,
 y en todo caso, si no hay a-
 samblea de Comunidad, como
 es el caso de hoy, confiamos
 en el Señor, que en la oración nos
 dará la ayuda, si decidimos
 ir de coereña o de pesca, después
 de la celebración o la Eucaris-
 tía. Además, cuando yo no es-
 toy, todos los Domingos los Mi-
 nistros Agurkardin les dan la
 1.ª Comunión. Ahora no está
 Leuchim

Mi gran gusto es ver el ateísmo
 práctico en este tema de la sa-
 cerdote, del actuar voraz actual.
 Creo que nadie en este momento
 cuenta a 'Tsaa (el Sol) los éntes
 de coereña o ven a Jesús, nuevo
 Tsaa, que les envía el elemen-
 to, para sus familias.



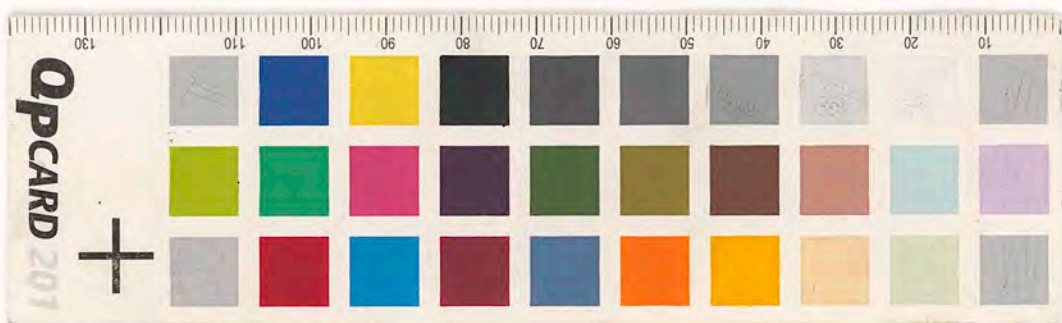
Las mujeres lo mismo, salvo algunas
 excepciones, en relación a los sembríos,
 y cosechas en sus campos.
 Es un tema doloroso en el encuen-
 tro entre Tradición Animista y
 Evangelio. En cuanto, en estos
 días, al hablar del Pasado Original
 y de los 3 primeros Capítulos
 del Génesis, muchísimo, son los
 puntos paralelos o semejantes, y
 en forma admirable entre los
 Mitos, Achuar y los milenarios
 de la humanidad, así como es
 narrada en el comienzo del Gé-
 nesis. Hicimos notar que el des-
 precio (ya que esta es la pa-
 labra más justa) que nuestros
 Hermanos Evangélicos tienen,
 o antes, todos tienen por los
 Mitos, Achuar, sus Ritos y tra-
 diciones, es algo enormemente
 equivocado, injusto y de prove-
 chos venenosos en el cuerpo de
 la fe en Dios y en el Salvanadu-
 rel. Sobre el tema de la Virgen
 María Inmaculada es bellísimo,



con relación a Aju, la mujer que
 causó la ruptura de la línea de
 Etz'aa, y el 3º Cap. del Génesis, el
 1º Evangelio. Luego tocamos
 el tema de la Proclamación del
 Dogma de la Inmaculada Concep-
 ción y a los 6 años, creo, las Apa-
 riciones de la Virgen en Lourdes,
 que tuve el honor de visitar,
 en 1969, recorriendo en Barce-
 lona, Aragón de Turpa de Gua-
 yquil, en P. Siro Pellizaro,
 P. Román Germán y el ex sacer-
 dote Rafael Ortega. ~~feliz~~
 en el cielo estuve un año en
 México, siendo el director y
 yo neo-recuerdo.

¶ Nombramos en Génova, en la Casa
 Televisiva, y el día siguiente
 en Tren, llegamos a Lourdes,
 y estuvimos una noche allí.
 En Tren, el día siguiente lle-
 gamos a Italia.

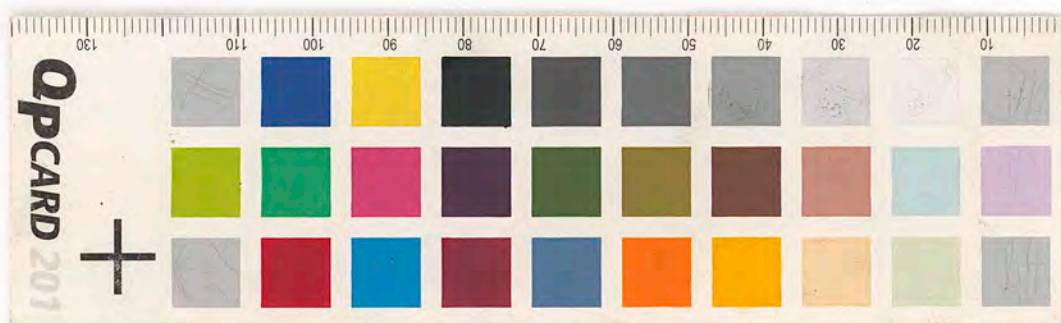
Belisima la intervención de
 María en la Dylema y la
 confirmación de esta Verdad



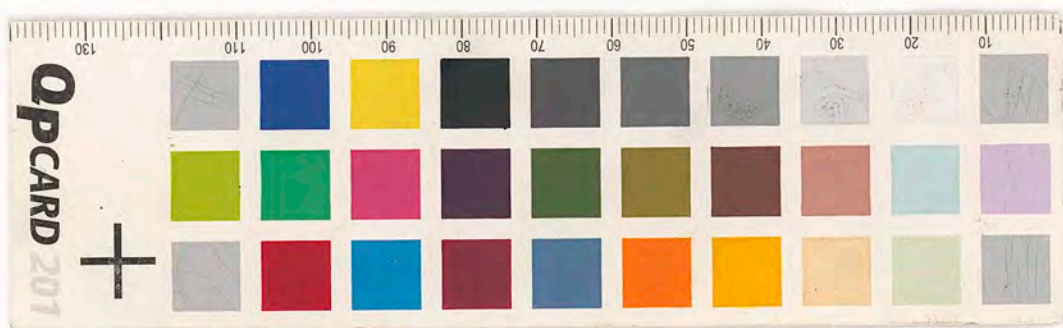
de la crist. en Urua, sacanta
del Deseo Original.
Son temas maravillosos. Espero
que los señores hayan recibido
esa luz y ese poder inmenso...

Lanchuk 10/12/2002: Después de a-
penas 8 días
que empecé por radio desde Panintsa,
el suicidio de la casi joven esposa
Yanchak de Katira, ayer lo mis-
mo desde Panintsa, Tarir, cuñado
del ayuntadín Yurank nos comuni-
ca otro suicidio de un joven, de
nombre Use, recién casado en Panin-
tza, ya que era alumno del Colegio
de Panintsa de Secundaria, y es
originario de Yankuntich, hijo
de Yaur' y de Mari, nacido en
1985 (17 años).

Tarir nos dijo que no tenía proble-
mas con su esposa y con ella fue
al puerto con escopeta y se dis-
paró muriendo... 3 cosas en
este caso, en Waxar, la mu-
chachita de Chayot, que dejada



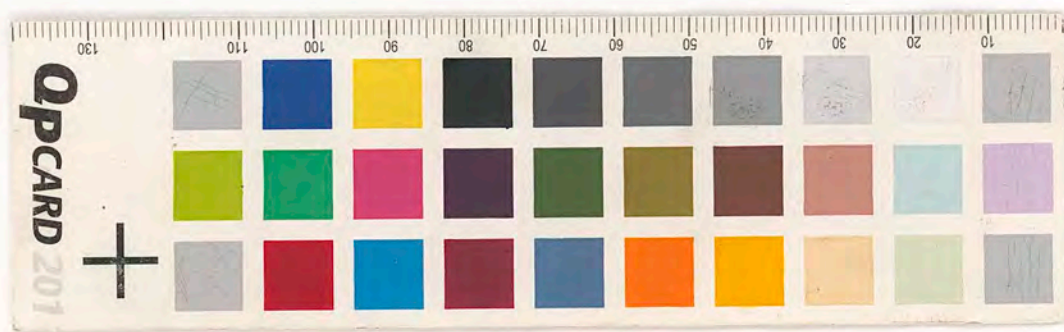
por su prometido, tuvo barbas-
co. 3 mujeres y un hombre en
3 años, desde el suicidio en bar-
lusco de Ishkui, nacida en Yan-
Kuntich en 1979, y hermano de
Esachi, de Ukigint, hija de
Laap de Wampuk que al ma-
tar al natem Chumap de Má-
shompar, acompañando a su
hermano de padre Ayvi de
Wampuk, escapó desde
la zona de Yankuntich a
Wampuk, dejando su esposa
Natir de Titia (actual esposa
de Bentet de Yankuntich) y
a sus dos hijitos. Yo estaba
ya en Wichim, y pocos meses
antes de esa matanza, vi-
site Laap que con su negro
Titia, estaba haciendo la
casa. Yo estaba acompañado
por Raish, hijo de Mukvink
de Wichim, actual etserin
en Unkun.
El 1º suicidio de schuar, cosa
ya anotada arriba, pero sien-



pre en la misma zona de Yontun-
Tide es el finado Zikup, her-
mano de Mitiap y el mismo
Laap de Wampuk, de parte
de la mamá Maarit, y que era
yerno del finado Cháyat, herma-
no menor del recién-muerto
Use de Churús.

Lo de Zikup es una muerte en
1989 creo, estando yo en Ku-
yontsa. Zikup fue a pie, he-
rido hasta Wampuk. Lo
recorron a Testero (Ecuador)
y murió en el Hospital Voz de
Ande, de ese lugar.

Estoy invocando a la Virgen I.I.
ma y a S. Bernita, y a los
se beatos y santos Amerindios:
S. Juan Diego Cuatlatohuac,
beatos: Betakixita, Juan Bau-
tista y Jacinto de los Angeles,
mejicanos, todos Indígenas, me-
nos la la iraqueña ~~sed~~ comu-
niense Betakixita.
Los suplicamos que paren esta
serie de suicidios proximos,



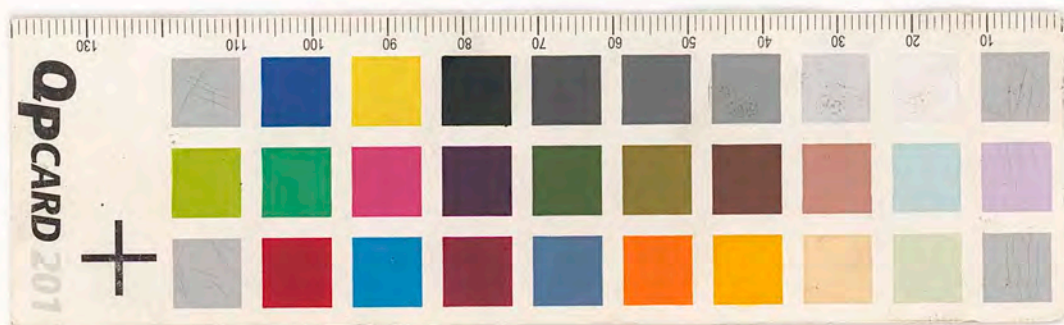
34

impensable hasta ahora entre el Pueblo Achuar, de un pre y amante de la vida. Nukag me dijo que hace 2-3 años también se suicidó un hijo del mayor achuar Pinankag de Washintsa, que era estudiantente, y las cosas le fueron mal, y decidió eliminarse.

Es tremendo el influjo negativo de las cosas malas o semi-malas entre los Indígenas y por ende, entre los achuar, es decir como fácilmente son arrastrados a imitar un mal ejemplo o un mal hecho.

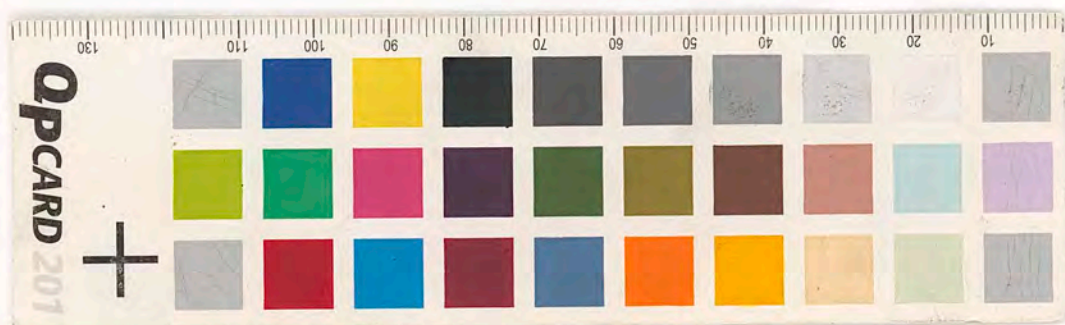
Lanchik 22/12/2002

Solo hoy lo pro, reparamos ayer, en la tarde a mi casa, unotar algo. Un viaje algo duro pero bellisimo a Kuyuntsa con los 2 ayurkardin: Lanchim, de spul y Quanch de Uxijint. El Trenet.



Tsérem David de Achearti trátra-
 mu, ATI me llamó a Chuxíntar, en
 su casa, enviándome una embarcación
 con motor a explosión (poppe-poppe)
 a Uxíjint. El Pres. (Sáakratín)
 no lo veía desde la última asam-
 blea de Wisum (1/4/2002). La in-
 vitación me la dio Tsere (Juan
 Juárez), que el mismo día 10/12,
 en la Conclusión o Clausura del
 año 11 de la Secundaria de Uxíjint,
 salió de Uxíjint ya muy tarde y
 logró llegar a Wampint a 1 hora
 y $\frac{1}{2}$ después.

Tsere es el único misionero
^{me}querrido en este año 2002.
 Mi mis Hermanos Galicianos de F.
 Lorenzo, ni los Hermanos de Uxí-
 jint, ni el Misiónero del Vica-
 riato de Yurimaguas me visitaron.
 Yo fui a Italia, via F. Lorenzo y
 Yurimaguas, y volví por el mismo
 camino. Tanquea. Se posueña
 veece al mundo. P. Diego (Día-
 Rva) que debió visitarme ahora
 antes de la Navidad, como el

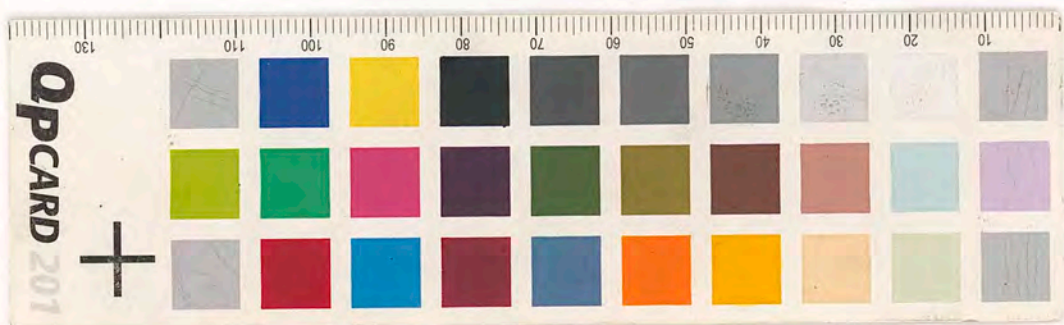


este periodo, tuvo que ir a Lima
para los Ejercicios, el 15/12 v. p.
y, si Dios quiere, desde Moco
vendrá a Wasak entsa, para el
Encuentro de la 1ª Etapa de Ayór-
Kardin. Esere, Juanito estuvo en
mi casa del 10/12 al 13/12 v. p.
Juntos en Lanchim, el viernes 13/12
fuimos, repentinamente a Vixijent,
en donde dormimos una noche.
Quenchí recién terminó su caso,
y un poco entre Kaísar.

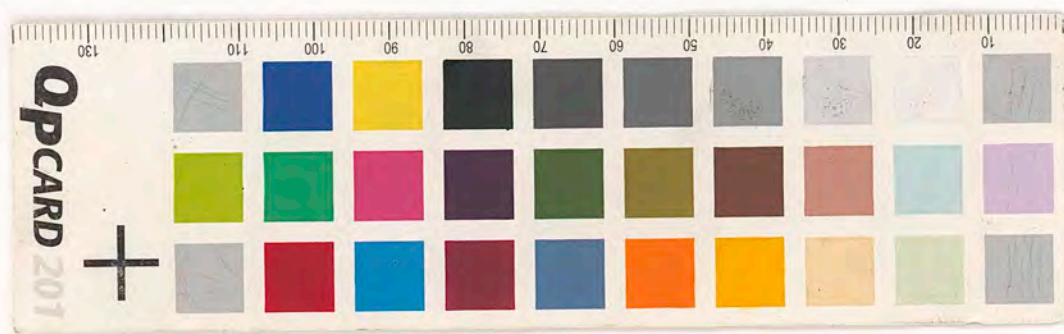
Los Hermanos estaban preparando
el viaje a S. Lorenzo con 12 mu-
chachos que scalan de terminar
el 5º curso, y la Henu. Cándida
los lleva a Yurimogues para que
sepan su Carta de Identidad,
y volver 5 de ellos irán a un
Curso Vacacional de 1-2 meses,
a donde los Hermanos Moris de
la Universidad "Champana".

Esto si se logran recursos, y es
para prepararlos para Maestros
Bilingües.

Los Hermanos ya tranquilos, y



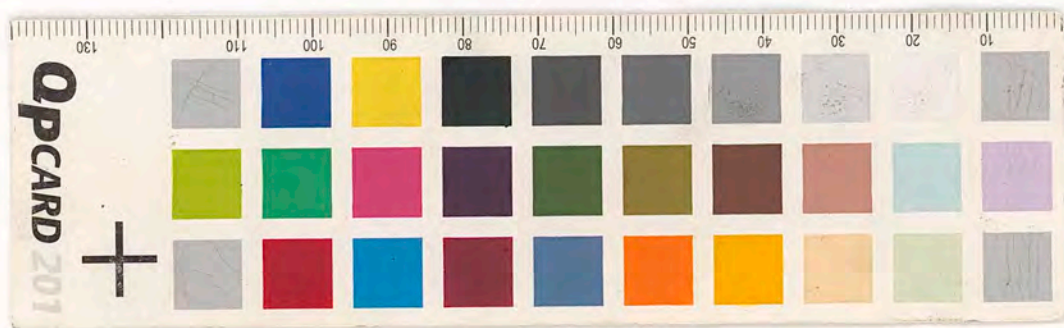
no nervioso, y fornicistas, como
durante el año escolar, por todo el
trabajo que tienen y el poco cono-
cimiento de la Cultura y Lengua a-
chua. Estaban preparando fiambre
para el viaje. En cambio Isere vi-
no con nosotros el día siguiente,
ya que el Pres. Iséremy David le ofe-
ció llevarle a J. Lorenzo en su
embarcación. Además, de Tanchim,
traí a Brimiera con nosotros,
a hija de Laris de Vrijint, Kate-
rin, para recibir el Bautismo en
los sacramentos de Kuyunta.
Las jóvenes eran: Tsapik, casada
en Kaitián, cocinera del Colegio,
Inaás, y Niser, soltera, y Cha-
kuir, hija de Laris, pero de la 1ª
~~era~~ esposa Pirísant, cuya hija
Yamás luego Laris casó por
incesto, y Acuir casó la ante-
rada hija de Pitivir fuado y
de su mujer Pirísant.
Las 4 mujeres fueron acompañadas
por el tío y por el hermano, para
Chakuir: Wisum Calixto, Dom-



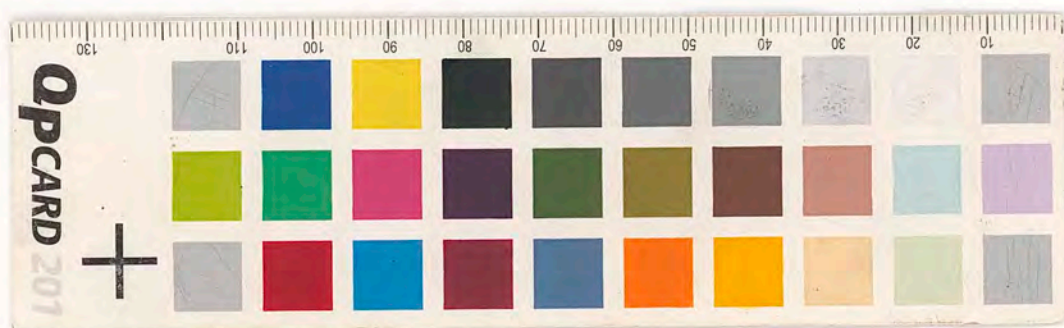
bien hijo de Pirisaut y de Pitior,
 como jamas. 2ª esposa de Laris.
 En Esere, y de motuinda ~~Mas~~
 Mashma, hijo de Laris, y actual-
 mente en Pautintsa, yerno de
 Pirat, enviado por el Presid.
 Eserep. Vice-heredero de la
 heredad Chuxintar, en el Centro
 de Atención médica, sin pasar al
 otro lado del río Maki (Huiv-
 yacu, en donde está la Comuni-
 dad de Chuxintar.

En la tarde vimos solo a la Jefe
 Achuar Puxaintor, hijo de Chux-
 intor, y una hija, que fue coja-
 da y dejada por el mestizo Nica-
 nor Noguera, que por sus emoci-
 ones, cuando en Chuxintar, des-
 toñaba la zona de del oleoducto
 de Petróleo.

En la noche, de la mañana si-
 guiente hablamos largo en Esé-
 remp del asunto de la Enupa-
 nia Oxi, que él siempre rechaza,
 y al problema de los de Osham
 de Pautintsa.



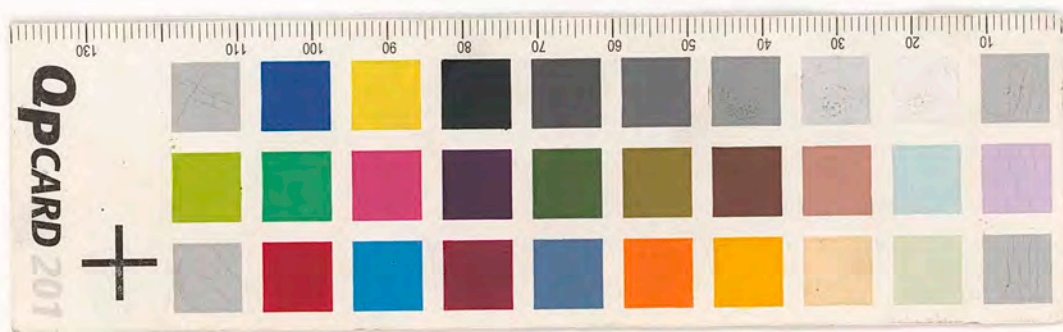
Amaneció el Domingo 3° de Abril
 y bien de noche, sin luna, celebramos la Eucaristía en casa de
 Tseremp. En la mitad de la
 familia - es decir de los 2 a-
 yúr Kardin y sus colaboradores, desde
 el otro lado del Makti, vinieron
 3 familias cristianas, a saber que
 no sabemos el punto para la
 Eucaristía: Shaash, Khasump
 con sus mujeres, y Suxcinkur con
 su hijo. Diéronme un lindo tes-
 timonio de fe. El mes anterior
 se habían convertido, en mi últi-
 mo peregrinaje.
 Nos despedimos de Tseremp y Mesh-
 no, en la misma emboscada,
 nos dejó en la boca del Chintú,
 y en la hora llegamos a pa-
 ra Kuyuntsa. En la mitad
 en el afluyente del riachuelo Tsa-
 machi, encontramos el campamento
 del la selva todo preparado por
 los Kakerin de Kuyuntsa y su
 ayúr Kardin Mashinkash y de
 Shirap. Allí se bautizaron 2 Gr-



nos de Kakerin de Kuyuntsa, en
 esa pequeña chonera, que fue or-
 repleta cuando Dage Etdia,
 hoy en Chinto, era etgerin de
 Kuyuntsa. El lugar está como
 a 1,30 h. desde Kuyuntsa, y
 con los niños bautizando el
 día 18/12 u. p. en más de dos horas
 y otro tanto el regreso, se hizo
 el Bautismo, por los niños peque-
 ños, pocos, para llevarlos muy lejos.
 Dage Etdia escribió ese sitio en
 la linda pequeña chonera que
 tiene.

En Kuyuntsa nos esperaba la Comuni-
 dad y su etserkardin Mashinkash
 Ghirap. En cambio en la llegada al
 otro lado del Achunt-Manchori,
 los llegados admiraron la inmensa
 jaca de Dador-Kampanak (palmito)
 de Timias. Esa casa ya tiene
 casi 20 años, y recién tiene mu-
 chas poteras, sin cogerse las
 dimensiones son 32×17 y 10 m.
 de alto.

Después luego a la casa de Péas,



mi maestro viejo, y de mi yerno Lun-
Kao, y lo encontramos echado en
la cama desde hace mucho tiempo,
muy débil. Ofrecí bautizarlo, ya que
su vida, después de la guerra, andi-
gus, cambió y él solía venir, cuan-
do se sentía a la Comen. Del otro
lado, un sacrificio, para esmerar
la Dolcho, y participar a los fiestas
y Asambleas. Representando el día
18/12, del bautismo, en todos
los 3 etserin y los bautizados, des-
pués de una breve preparación, lo
bauticé, y esto fue conmovedor:
nos fijó: antes queríamos la
muerte de los enemigos y de los
brujos, pero ahora St Santvitji;
hechos queridos prisioneros.
Bebía los palabras y respondía.
Puede ser que aún pueda vivir
en la reconciliación con el Señor y
los hermanos, con cierto tiempo.
Calculo tenía 82 años ya que
en 1941, en el mes de guerra en-
tre Perú y Ecuador, él, aún no
casado, acompañó a los soldados



hermanos desde la actual Chichicat,
 del río Wasaga (Chiantuap)
 y el río Chumentsa (Wirák)
 en donde vivía el famoso natem
 Yayash que conocí 2 veces, y los
 acompañó hasta la actual
 Arimmentsa, ya para que los hermanos
 copiaran desde los expedientes al
 Departamento ecuatoriano de
 Sukik, neo (Serín en Loreto).
 Para eso en debía tener más
 de 20 años, ya que un joven
 medio tímido no podría hacer
 eso.

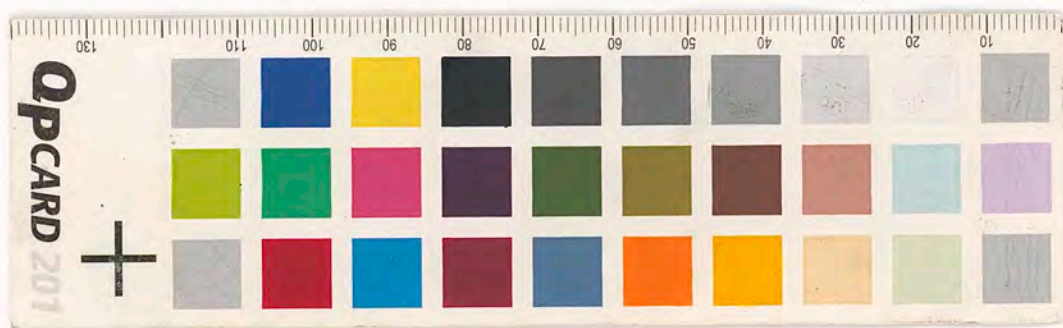
Anunciaron 2 días de lluvia:
 el 16 y 17/12 últimos. Y los 3
 ministros misioneros: Pranchi,
 Lanchim, los otros la palabra
 sobre la Iglesia y los Sacramentos.
 Yo estaba en la pequeña casa
 de Mashinkagh. Muy oídas
 los bautizados: con el mismo
 mismo pequeño: 20 los de Kuyon-
 tsa y los de jóvenes de Ukijind.
 Dos días muy intensos.
 El miércoles, 18/12, todos juntos en 2 ho.



ro, llegamos a la población chorrera y
vivimos con emoción el rito del Bau-
tismo, la 1.ª Misa, y el reconocimiento que
el matrim. natural era para ellos Sacra-
mento. Invocamos a S. Propicia y los
Santos y Beatos Americanos pidién-
do que no nos lluviera. Al comienzo
del Rito, después que lluvimos,
se hizo un día bueno...

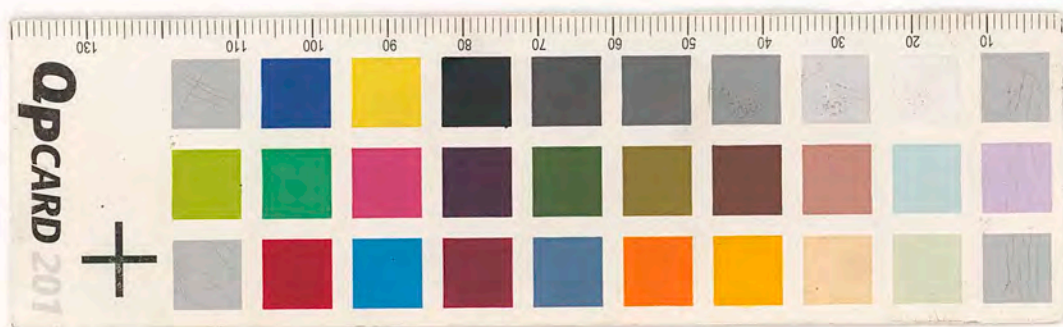
Al regresar, como dijimos, bendicimos
a mi maestro achuar: Tey Kan-
tash Ishick'.

En la tarde nos engraban la Comunidad
de Kuyunta y después de tanto peso
espiritual, tuvimos la mala nega-
tiva ~~ya~~, ya que Laris, hijo de
Chumfi y hermano de Tincha (este
es bautizado) diciendo que era
enfermo el estómago (y estaba
trabando) me obligó a enen-
cio que escribiera una carta
a mis Hermanos Sales de S. Loren-
zo para que le atendieran en el
Hospital. Era un caso que iba de
curandero en curandero, y nunca
quise de ir a Vixijant a darle

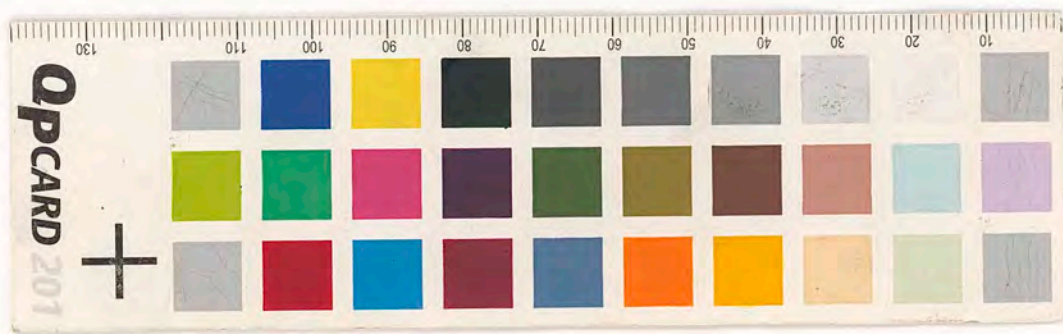


la Herma. a Carmen, egipciolista en
Medicina Natural.

Luego su hermano Tinchu, se em-
pezó a insistirme que los ayudara
para que hubiera el Registro Civil
en Kuyuntsa, así como en Wisum.
Lo contesté que debía ver como
era en Wisum que Kayok, ahora,
se había preparado para eso, y
debían los de Kuyuntsa enviar
los Candidatos para la Oficina
del Registro Civil, para primero
oprender, y luego el nuevo Alcal-
de ahora del Potosí: Mashua
Mater les enseñaría el libro
de Registro Civil etc. Los sellos
para eso se los hice hacer en
Aquirumogues, representando la Ita-
lia. Tinchu, ahora, empezó a
insistirme que los ayudara dicién-
do: "te pido que me ayudes",
luego ser de uno y por fin, Kasep
de Manchu, jefe de la Comunit.
cortó el asunto diciendo que hi-
cieron como le aconsejaba.
Menos mal que Tinchu no me pidió



que se le diera un pequeño capital
 pero su situación económica que fue
 el choque: parte por hundirse la
 economía, hace años, en el Tardana,
 y parte por no pagar los deudas,
 etc. Ya en la Koyun, Mashin-
 Kash me dijo que esta era la
 intención de Pinchu. Menos mal
 que Mashinkash, el tío anterior
 le dijo que no me hicieran esa
 propuesta ya que hace años, la re-
 cién firmada misiónera seplor Anita
 Nunkui había dado el 1º elucen-
 cén a Kuyuntsa, luego el 2º se
 lo dimos nosotros, y el 3º tam-
 bién, cuando en una Asamblea
 de la Ordon. en Wisum, se esta-
 bleció repartir sólo 3 Tiendas
 Comunes: Parintsa, Wisum y
 Kuyuntsa, por estar en 3 valles
 distintos, favoreciendo el ser-
 vicio al Pueblo Achuar.
 Ahí quedó todo. Representamos en
 los ayerkardin largurados
 por la terquedad de los 2 her-
 manos: Pinchu y Laris.



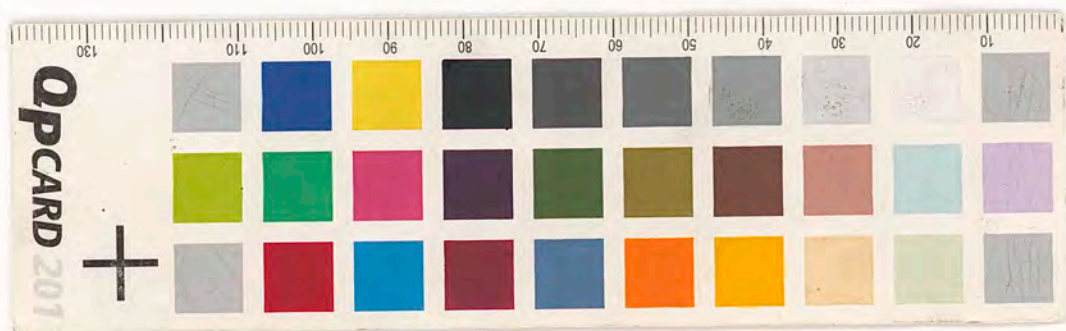
El día 19/12, salí muy tarde
en Tuenchi, a las 10 a.m.
mientras, Lanchim, Wisum Colise-
to y 3 de los jóvenes de Ukijint
se adelantaron.

Los chicos, muy contentos, por
el día siguiente, si bien, en
Yankunta la visita Tsentsém
de 85 años, no sirvió a Tuen-
chi y a Tuenchi carne de sepi-
no. Los oleosos por tanto
el oleo nuevo.

En Chinda no estaba en gran-
do el obispo Kardin Pape Zidá.

Berminchen de labrar una co-
rva de cedro de 12 m. pero se
vender los cosas de su olivación
en S. Lorenzo. Ahí buen grupo de
niños y muchachos y algunos
jóvenes, hicieron por con una ho-
ra de linda casa achuar.

Celebración el día siguiente, reu-
nión en la Asamblea y viaje
por un camino casi todo nue-
vo hacia la visita Wisum.
Aquí celebró en la tarde y en



la montaña, en el ujáimamu a
 María, siendo su hijo.
 Un buen grupo de muchachos, pocos
 adultos en la celebración, ante
 recién europeo un grupo de cate-
 cumenos en el 3° etserin. Antkash
 En efecto los 2 etserin viejos, pi-
 meros, nunca lo habían coprado.
 Luego Ouseli con los de Uki-jint,
 repuso ya su camino, y ya en
 Hanchim por el camino limpio.
 Lo, después de sus de desuila,
 hacia Kampint.

Los acompañó hasta la mitad,
 en el río Chirichiri. Antis de
 yorra y el muchacho Laris Tumink
 hijo del 2° etserin Pitajin.

Me cargaron la mochila los-
 to. Hablamos largo en el cami-
 no sobre el hecho que la esposa
 de Antis, hija de Kirik: Natir,
 después de comprometerse a criar
 el hijo de su marido, pudo de
 concubinato con Mirijar, joven
 hijo del 1° etserin Tary Taur,
 lo dejó morir, ya que nunca le

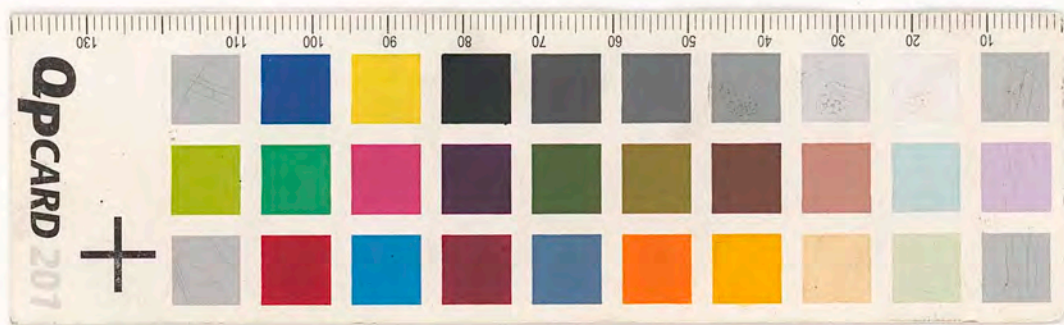


amamando, criándola (una
~~de~~ mujercita) sólo en medio
 medio (tsamán).

Ya hablé más arriba de esto, y de
 lo que hablé en el 1º etserin Peas,
 cuando represe de la última
 visita misionera.

Mi Andrés sabía que la mujer nun-
 ca dio la leche a esa niña, y
 teniendo ya una criatura, pero
 sin hacerse ayudar de otras mu-
 jeres, poriente estricto, de Andrés.

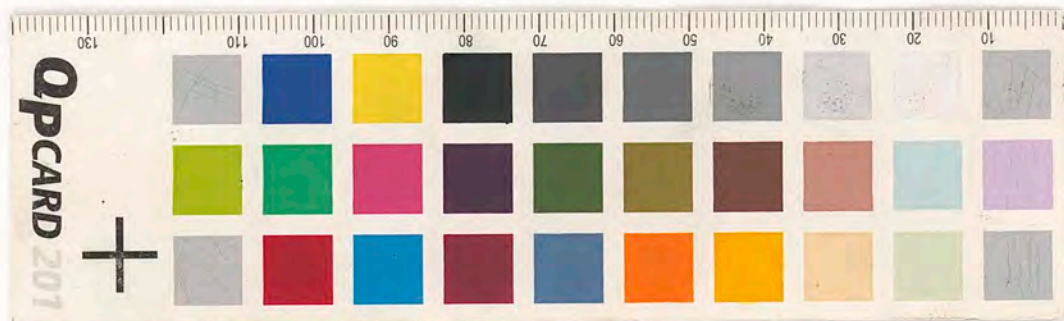
Una pena infinita ya que la ni-
 ña murió, y Peas, el 1º etserin,
 en la kayak, el mes pasado, ni
 quiso hablar de esto, como si
 su hijo Miríjia no fuera tam-
 bién culpable del concubinato.
 Andrés tuvo que trabajar sólo,
 el mes pasado sólo el esquimo
 hacia Chinto, en un costido,
 mientras Miríjia no tuvo nin-
 gún costido.



25
19

Ganchiuk 25/12/2002 S. Navidad del
Señor Jesús.

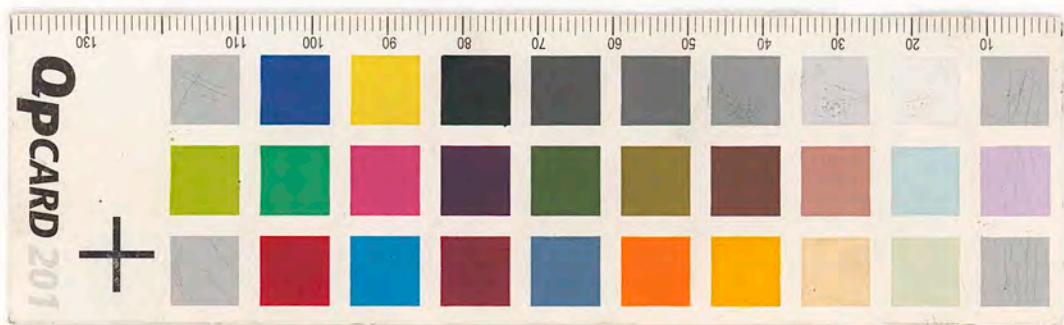
Shaintiam (en Kintui, hijo de Notkas)
salio antes de ayer con la Eucaristia
para llevarla a Chichurot y en ellos. Cele-
brar 2 Comuniones despues de la Pala-
bra. Representará mañana o posalo.
Ayer salieron muchos muy temprano
para pescar y brindar la comida hoy
en la Navidad, pero llevo ayer ca-
si todo el dia y por fin se encontra-
ron. Anocheio algo incierto el tiem-
po, y a la media noche tocamos el
Kintui y muchos los pupont (ceer-
nos) y la capilla a las 2,20 a.m.
se llevo. Del otro lado, con la
familia crist. de Yurintias y su ma-
ma, llegaron tambien las familias
del papa de Yurintias: Tuktup y su
yerno Shurap con sus familias, y
ademas unos hijos de Chiji, y
su hijo Yamatam que es cristia-
no. Se celebró en el corazón en
la mano. Hubo la ofrenda para
los huérfanos y los viudas de



hueros, plátanos y varios conitos.
 En el pequeño templo de la Capilla,
 en la escuela aulmar, el Shuxiachi
 hijo de Ivar, mi vecino, metió
 su hijo ~~con~~ los bellos conitos
 aulmar para adormecer al Niño
 Jesús. Muchas mujeres y niños
 honzaron al final en el rito
 de la paz y de la obediencia a Jesús
 y a María, y luego honzaron,
 siempre la honza aulmar, en
 la casa de reunión, hasta el
 amanecer.

Wasakentsa 11/1/2003

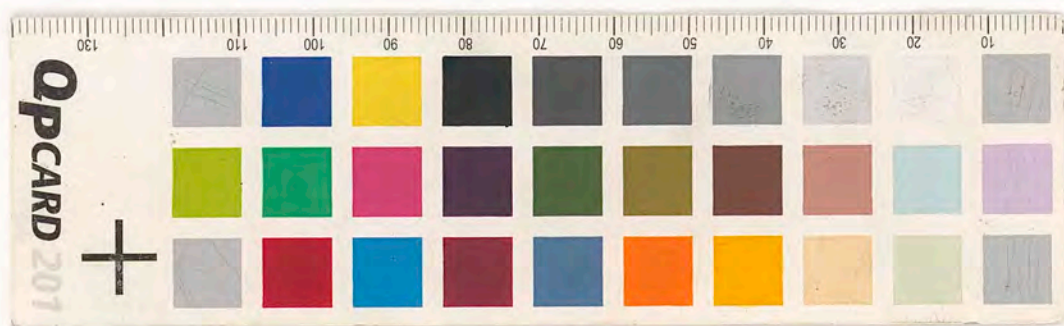
Termino esta ~~sem~~
 mañana el Encuentro de 4 mestros etser-
 Kartin del sur y 8 del norte, para prepa-
 rarse al Ministerio de AyurKartin,
 ministro de la Eucaristía: la 4ª Etapa,
 de los 3 que se necesita. Es una lastima
 que fui tan ocupado que no pude escri-
 bir nada, ni siquiera en Churús
 (2 noches) y el 1º día aquí.
 Llegamos aquí el 1º de Enero, desde
 Lavini (zona del Ecuador) en los



2 hijos de mi vecino Trar de Lanchik:
Kajekui (casado) y Yayäp', joven del
Colegio de Uxijint. Luego desde Kasum
hasta Laím' nos alcanzaron los 3 etsér-
Kartin nuestros: Mashinkash' Kanirag
de Mamús (a bien el sur: 5-6 días
de camino), Mashinkash' Phirap
de Kuyuntsa y Pape Titia de Chinto.
Nos hanenamos juntos en ~~la~~ el río Laím',
en la llegada a esa Comunidad.

El 4° etsérKartin: Use Taish de Churús
nos alcanzó aqum, llegando en Laím'.
Nos faltó solo nuestro Rimias' de
Chuxintar por su enfermedad.

Máyak, etsérKartin de Wámpuk, que
trabajó como carpintero y muy poco
como ayurKartin, solo estuvo 4 días
enteros, luego en avioneta fue a Tairi,
por estar enferma una hija, que resultó
muy poco enferma.... Máyak no me
parece que pueda iniciar la preparación
al Niconado: ImiáKartin, que será
en Uxijint el 14/5 próximo con nues-
tros 5 AyurKartin: Yurank, Quanchi',
Phéintiam, Lanchim y Lántiak, y delves
en Tichik, de aquí (Kukaj entsa-

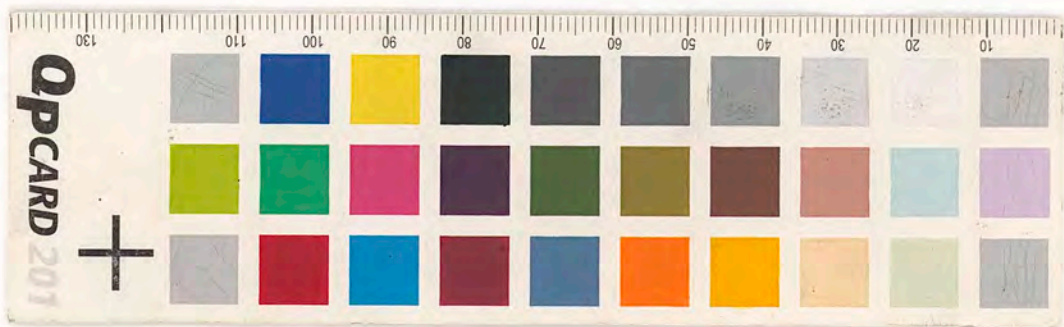


52)

Wichim), que ya terminó la prepara-
ción en los shuar en Lucía, pero en
los tentos y la cultura shuar y en cas-
tellano, mientras nosotros tenemos los
tentos en achuar y en la cultura achuar.
Con Kajekui y Yayapí de Lanchúik
en lluvia y por otro camino, el día
27/12 salimos hacia Turanchim,
crusando en seguida el Lanchúik,
en Lanchúik, pero por un sendero muy
largo, es decir no por camino real
(Tunkajint) sino camino de cochería:
eakmaté-jintia.

Cerca de Turanchim otro vez nos
lluvio duro y llegamos en plena llu-
via. Dormimos en casa del Pítivir
Yunkar, medio enfermo.

Siempre el suochecer, y amanecer llover
la Telebra. Luego por un camino
real pero cerrado y empantanado
llegamos después a Churús. Yo iba
sin cargar la mochila, y dormí
en casa de Uka, mientras los 2 mu-
llos durmieron en casa de Tu-
xáñchir. Se enfermaron todos los cristia-
nos y celebramos 2 Eucaristías.



Al llegar encuentre al ayürkartin Lántiak, que estaba saliendo para Wámpuk, y cuya mujer ya habíase adelantado hacia Wasump. Lántiak, mal informado por el etsérkartin Use Taish, no supo bien de mi llegada. En todo conversamos una media hora y algo más.

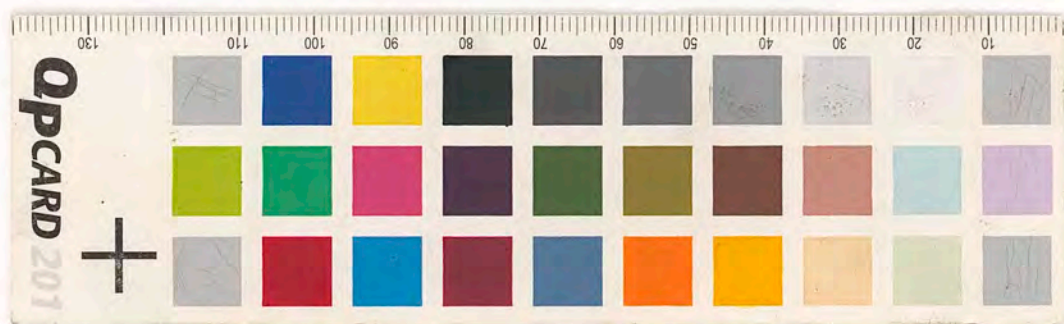
La hora de camino entre Churús y Wasump fue destruida por un viento violento, en volutas, turbadas por unos 2 Km. Algo arreglaron.

Llegamos a Wasump y fuimos a la casa de Jimpíkit hijo del maldito recién Use, y yerno de Uxíjint. Jimpíkit es el único cristiano y confirmado de Wasump.

Dormimos en su casa nueva, linda, y algo apartada de la huaca vieja.

Oramos la noche tarde y mañana en casa del sacerdote Shakaim.

En la noche Jimpíkit se le acercó a la 1 de la madrugada. Le propuse ser etsérin, ya que Úrkuch casi nunca ejerció el ministerio y seguía en Yankuntich. Aceptó, y el



54

joven es un hijo del Señor. La mañana siguiente no meglomus en la Comunidad, pero lo haremos al re-
preso.

Luego las 5-6 horas fiesta Yaimi.
El camino era mejor.

La Comunidad del Ecuador, sien-
do el 31/12, estaban todos danzando
y celebrando el fin de año, cosa que
nunca enseñamos los misioneros...

Muy pocos estaban en Yaimi: solo el
suciano hermano suyo Kajekui, y
su yerno Kuunt y algunos jóvenes.
Al atardecer llegó Mando, hijo de
Kajekui, que estaba de casar la 3ª
mujer, y es muy joven.

Damos la Palabra en la tarde del
31/12, en los 4 elserkardin, y la
Eucaristía el 1/1 del nuevo Año.

En Tsunkintsá, Aij nunka (Sebastián)
y Wajvintsá, todos habían su-
nido en fiesta. Quise ver a mi
sobrino, el enpueneto Chuji de
Tsunkintsá, y Tokent de Aij nunka,
ambos aijmatin, y yo en
Wajvintsá, mi hermano, que es un



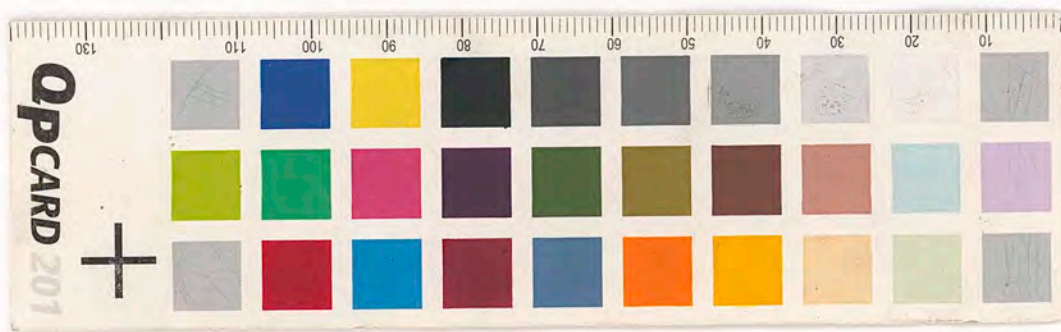
lo vivió en Tzitzil y luego en Wichum.
vivía casi pegado a los militares de
Huesapa viejo, de Tzucum. cuando
lo liberó, como el de Máshumpar por
los comunistas.

que con un hijo del finado matado
Use de Churús. Siempre se puede enen-
trar alguien que conviva en los lugares
tribales de los años 60...

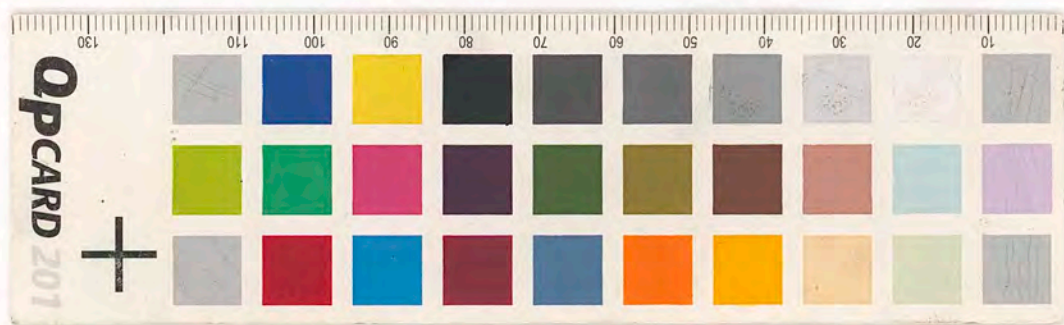
Llegamos como a las 3 o 4 p.m. aquí,
por los prados dejenos en los 4 Comu-
nidades del norte, como dije.

Wasakentsa 12/1/2003

Llegamos aquí los
7: 4 etserKartin y los 2 muchachos que
me acompañaban el 1° de enero como dije.
Debíamos iniciar el día 5 por la tarde:
2° Domingo de Navidad, pero, como mis
hermanos Antvash Domingo, y Trar Santa
Lucha tiene la radio y todo, las Comu-
nidades del norte, lo mismo, se decidió
a empezar el 3° por la tarde, día viernes.
Luego seguimos el Encuentro, 1° etapa,
de AyúrKartin por 7 días enteros, 7
ayer sábado, en la Eucaristía de ~~mona~~

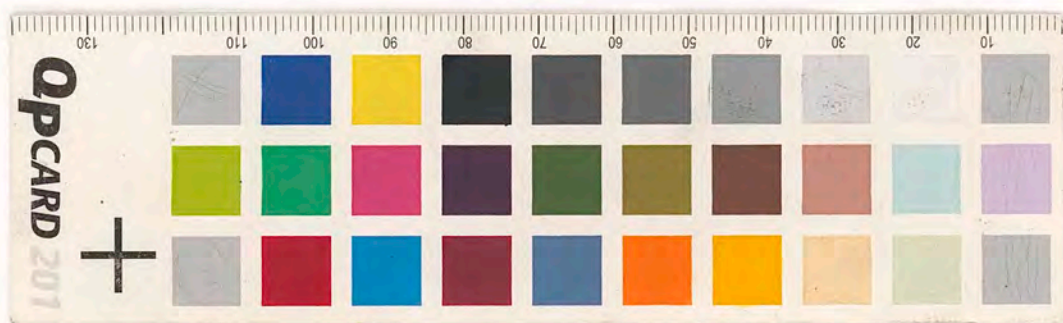


ayer, a las 5 a. m. hubo la conclusión.
 Del norte vivieron 2 Ayürkartin:
 Pichik (el 1º etserin achuer en Wákiach
 de Wichim) y Máyak de Wámpuk.
 Estos 2 ya hicieron los 3 Etapes para
 Ayürkartin en los Shuar de Lullúa,
 pero no en achuer. Luego vivieron
 2 shuar, que desde muchos años vi-
 ven en los achuer: Jimpikit de
 Patukmai, originario del Kusutka de
 Taish, y Shakai de Kurinwa, cer-
 ca de Wichim. Kurinwa es una
 comunidad vecinda de Yáup' que está
 en territorio achuer, y lo mismo
 Patukmai, que está cerca, en donde la
 mayoría son shuar. Jimpikit fue
 nuestro alumno por más de 10 años
 en Taish, y luego entró como maes-
 tro en Ipiak, Patukmai, y un año
 con nosotros en Wichim.
 Los otros etserkartin del norte, todos
 achuer, son: ~~Pate~~ Pakunt de Kurintsa,
 Marian de Letuchi, Juncham de Yan-
 Kunt (Wichim) y ahora aquí;
 Yámpik Shunta de Shurin mamús;
 en total 13: 8 del norte y 4 del sur.



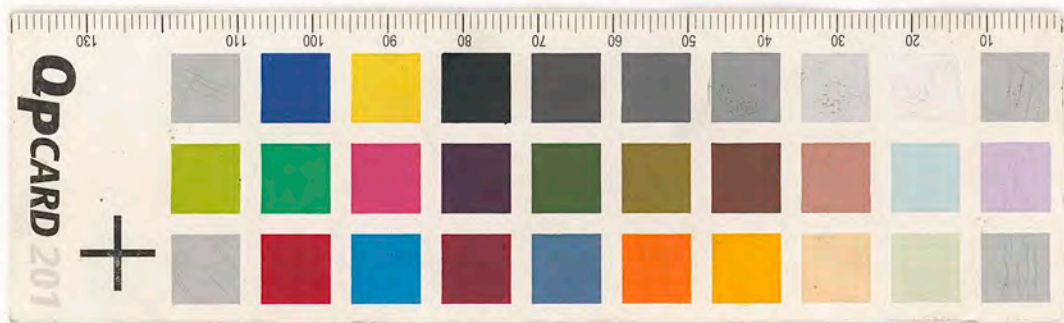
Máyak después de 4 días enteros, por su
 hijo enfermo en Wámpoik, fue en avioneta
 a Tsishi. Supimos que la hija no era
 grave y al 2º día le dieron de alta...
 Nos maravilla y no puede ver cómo, que
 hasta una enfermedad un poco grave, ya
 pide la avioneta, pudiendo curarse fa-
 cilmente con medicina natural, como
 hacemos nosotros al sur. Qué portos
 inútiles! Máyak lloraba al decir que
 su hijo estaba enfermo... Qué lujo
 la avioneta... por un que facilidad
 la piden. Otra pena fue el caso del
 lindo tsérKartín Kúyachí de Wachir
 paas, que espió la avioneta en su
 pista no ~~se~~ aprobada de Wachir paas,
 y no vino, cuando en 2 horas a
 que r 3, podía esperar la avioneta en
 Monte más arriba. Y es un óptimo
 tsérKartín.

Estuvimos todos los días enteros en
 ellos desde las 4,30 a.m. hasta las
 4 p.m. P. Diego Kíakua que llegó,
 via tenestae desde Lima a Macas
 en 3 días, llegó en avioneta el viernes
 mismo 3/1. P. Íkar Lucho Panta



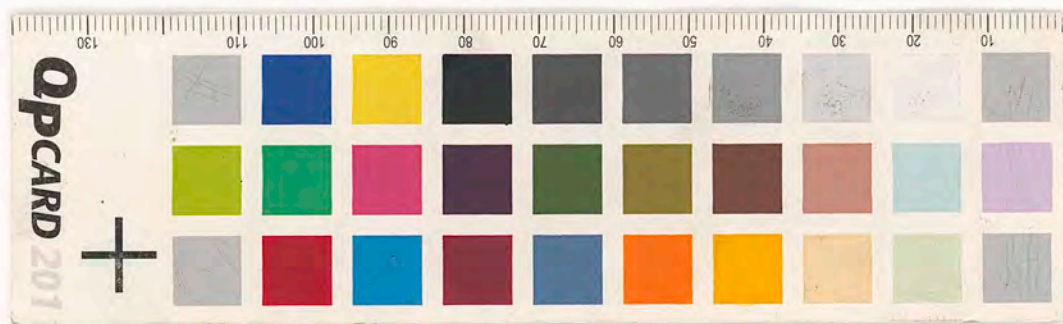
en castellano, expuso en el tema de la Historia de la Lengua. En achuar lo dirijo con Antúash Domingo, que a veces habla "achu-español", la nueva lengua o sub-lengua achuar que está surgiendo mezclando el achuar con el castellano.

Los tíos fueron interesantes, pero, a la luz de la oración y de la Palabra, muy ricos. Los que más intervinieron por su experiencia de vida era Pichik y Jimpi Kit, el otro nuevo Mayak y Yampik; de los del sur: Mashín-Kashí Yhirap que hacen los celebraciones sin mirar el librito "Marín". Jimpi Kit a pesar de vivir casi 30 años con los achuar, habla sólo en shuar, nuevo la palabra pase, que suele usarse, pero es un hombre de 56 años de mucha fe y convencimiento. En la tarde última, Pichik, parece por deber regresar a pie, no habiendo quien pague el avión, no quería participar ayer por la mañana a la 5 a.m. a la Eucaristía de Despedida, aunque el día siguiente sir-

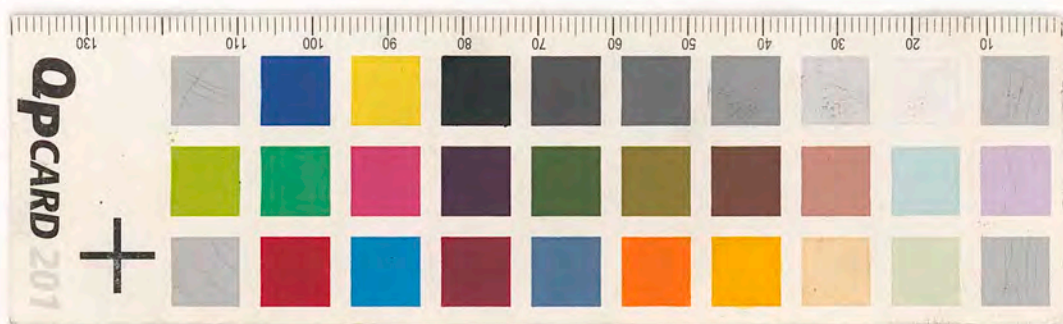


vio como ministro Ayór Martín, y al
 final habló sufriendo a los etsér Kar-
 tin y a los jóvenes del Colegio.
 Muy linda es la despedida.
 Después del desayuno los 4 maestros del
 sur, juntos a los \$ 6,45 salieron para
 Churús, Chintu, Kuyuntsa y Mamús.
 Kajekui y su hermano Yayáp' de San-
 chik me están esperando. Trabajaron
 varios días los esquejes de la pista,
 y se pagaron en 74 soles, (en dólares)
 que entregaron al P. Diego Kiakua,
 para comprar en S. Lorenzo, en donde
 los cose, cuestan la mitad de lo
 que cuesta aquí, en la dolarización.
 Hoy Domingo. Mañana lunes. El
 Antvash Domingo espera que la cirio-
 neta que debe sacar Diego para Ma-
 cos, nos deje antes a los 3 en
 Saumí de la frontera. Ojalá que por la
 nos volver pronto, después de este servi-
 cio a nuestra Iglesia Achuar y Universal.

Churús 14/1/2003. Ayer dejamos Ka-
 sakentsa con la a-
 rioneta, con Kajekui y su hermano Yayáp'



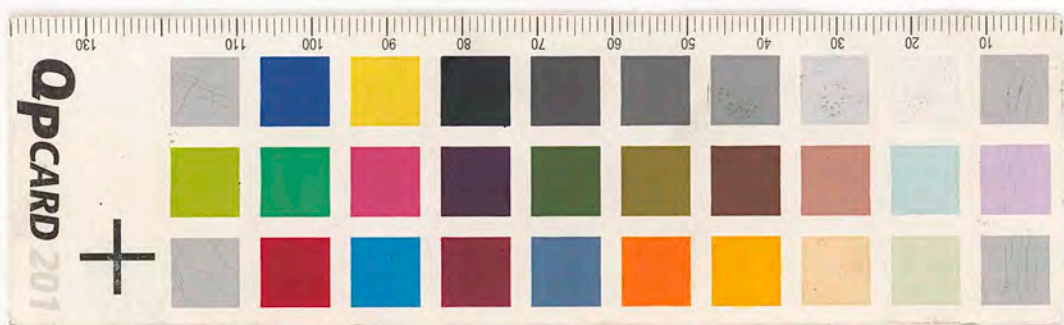
haciendo escala en Saum'. Estuvimos unos
 45' volando en la Comunidad, y para
 tomar el mono y gorras de largo, ~~de~~
 en un a la, 11 a.m. llegando a Kasum
 en un a la, 4, 30 p.m. En la avioneta
 hicimos escala en Shukin Mamú, una nue-
 va Comunidad cerquísima del Tostora entre
 la altura de Ipiak y de Pakintsa. Vi
 bastante gente y los Autoridades de Ishpink,
 Munti y Wachir pas, que estaban esperando
 la avioneta para participar a la Asam-
 blea general de la Finca (Toda la, 5-6
 Asociaciones, Acluar del Evailor).
 Vi entre ellos a mi hermano Puxáinchi
 de Ishpink y a su hijo etserin Pítior.
 Antuash Domingo y Diego Kéakua, el
 regreso de la avioneta debían ir a
 Mocas. Desde aquí Diego regresará
 muy a guerrinaguas, por Loja y
 Jaén. En Kasum después de la Tola-
 dra, esta mañana, aceptaron en puesto
 en Jimyikit del finado Use, y yerno
 de Unxijint de Kasum, fuera el nuevo
 etserin, en lugar de Unkuch que desde
 2 años y 3 dejó de dar la Tolebra.
 Jimyikit es el único aristico y confirma-



to de Wasum.

En la celebración de la Misa el Domingo en Wasak entsa, vió que el norte no ignora lo que celebrábamos antes de que viniera Antvash: es decir el rito de la paz con el morato, el final de la celebración del Domingo con los cantos de alabanza a Jesús y a María; también hacen los etserin del norte el rito schur de despedida, al final empleado de la celebración. Muchas cosas el norte las hacen a la buena de Dios y en eso son distintos de los etserin del sur. Domingo con la responsabilidad del Colegio de 2^a secundaria, aún sin quererlo dejó en 2^o plano el cuidado de los etserin y de la pastoral de evangelización.

El cambio que mis hermanos hicieron al norte, viniendo a una Misión Tradicional, no podía que llevar a eso. Es lo peor pero que tuvo algunos mis hermanos misioneros en 1989 pasaron de Wámpvik, de la cosa schur que había dejado a Wasak entsa. En el Vicariato de Méndez quedan los misioneros no ecuatorianos, mientras los ecuatorianos son poquitos y la



62

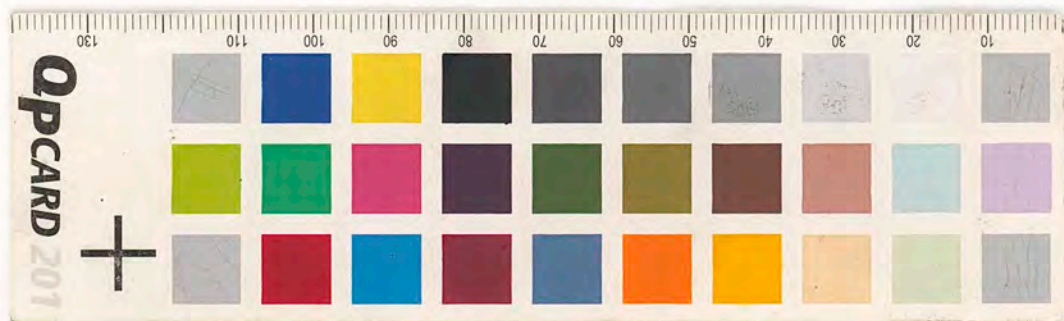
edad de los primeros aumenta siempre
más. En total, ~~sin niñan~~ llepau, a
Lanchiuk serán 19 días desde que salimos
de Lanchiuk el 27/12 u.p.

Ayer en la mitad del camino entre Laimi
y Wasum nos encontramos con el Presi-
dente de AchuarTi Irútramu - ATL: Tsérem
David, que con el joven Mashna de
Pankintsa, hijo de Laris, iba a Laimi,
para ser llevado hoy en avioneta a la
Asamblea de la Finae en Pumpint.

Los de Churús terminaron el camino hacia
Wasum, si bien la 1ª parte que trabaja-
ron ~~hacia~~ 3 meses hace, ~~la~~ dejaron sin
cortar muchos pelos caídos con el tra-
ceón que vino. Los de Wasum ayer y
hoy están trabajando hacia acá.
Los de aquí limpiaron una parte hacia
Poránchim, que es el por camino de esta
zona norte.

Los 4 obsértaordin nuestros vinieron
a pie desde Wasak entsa el sábado
pasado 11/1, se separaron y Pape Titia
con Mashinkashi Shitap se quedaron y
tuvieron que dormir en Laimi.

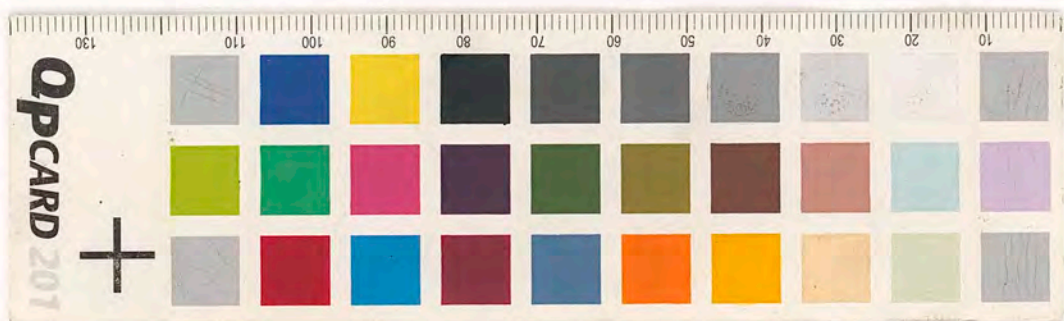
Use Taish, de aquí venio adelante



en Mashinkash Kanirag de Mamús. En
 Saím' Mashinkash Shirap quiso seguir
 sin esgror a los otros 2, y Use tuvo
 que seguirle. Todían llepar a Churús,
 pero Mashinkash Kanirag el llepar
 al camino de los milidors, porueus,
 por viene del Chóntkap (Nueva Luna),
 y el camino en ese punto tiene varios
 bñiles coitos, en lugar de esgror ha-
 cia Wasum, apio hacia oeste, el Des-
 tacimiento de Nuevo Berato, y llepar
 a cruzar el río Churús. Use Taish
 al darse cuenta se le fue otro, y
 lo alcusó, haciéndolo regresar.
 Durmieron en el camino sin comita
 ni mesato. El día siguiente los otros
 los alcusaron a Mashinkash Kani-
 rag en Peránchium, ya que Use Taish
 quedó aquí. Los pobres por no que-
 rer ir juntos esgrándose, sufrieron
 mucho.

LanchúK 16/1/2003

Ayer en Rajekui y
 su hermano Yayap' liem copados de
 libros etc. a Auro, pero lleparos aquí,



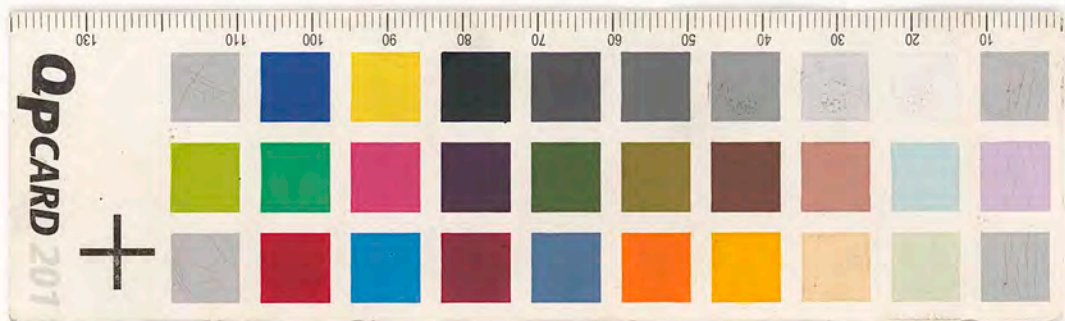
64

como a las 5 p.m. y algo más, desde Churús, en donde ayer en la mañana celebramos la Eucaristía.

Nos despedimos el 13/1 a.p. de los 3 sacerdotes en Wasak entra. Después que iba a regresar en la avioneta a Moco para Lima con Nije, y Domingo debí ir a Moco a hablar con el Sr. Pedro y al Sr. Inspector, respecto al asunto del P. Luis Pauta, irar, que es rechazado por los señores de Waim-puk y de Pumpuntu para que deje la zona selvática.

Ayer los de Churús estuvieron yendo al camino hacia Turánchim, y de vez en cuando los porteros terminan. La mitad de la zona de Turánchim, hacia Churús está perfectamente limpiada recién. Así los de Wasem volver ya terminaron su parte hacia Churús.

De paso por Turánchim y por Wasak entra, aquí a 1,30 horas más arriba, de allí como hicimos en Wasem y en Churús les dije que había la posibilidad de criar animales,

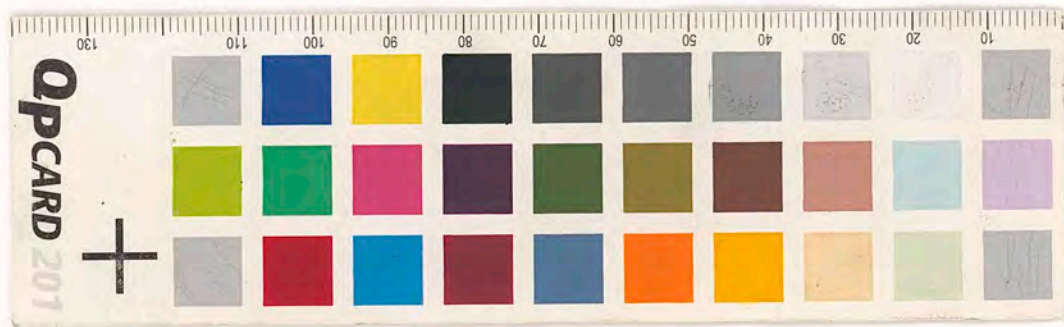


65

roedores de la selva, para la eliminacion de los chuer, como: Kayuk (sujé - huatusa), Kashai (sujé - huatusa) y Yun - Kite. Esto es el resultado de la conversacion con el señor Felián de la Fundación Chantkap de Marcos. Felián vendrá hacia Turanchim, fijando más tarde la fecha, y dará un curso para 1 o 2 promotores de Lanchiik, Wayu, entsa, Nayomp entsa, Turanchim, Churús y Wasump.

Esta semana y la próxima, los de aquí están libres para hacer sus leudos, en el alumbramiento en Kamijo, promotor de salud y con los alumnos que tienen sus leudos, administrados por Kamijo, vendiendo más etc., en el trabajo de los alumnos de aquí.

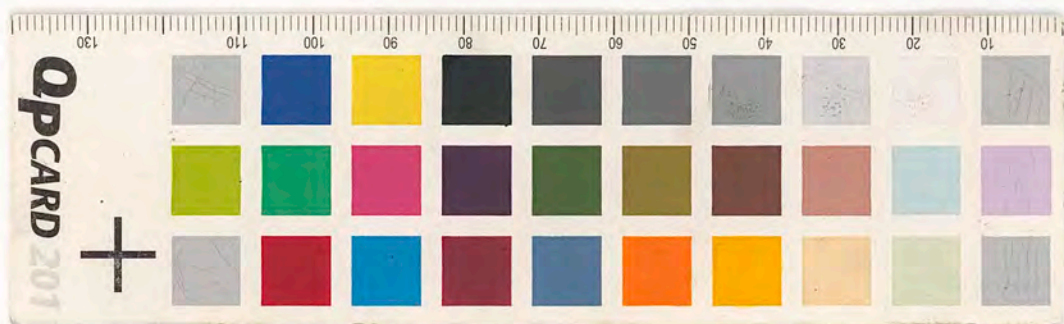
Manana, 4-5 mujeres de la Comunidad cristiana sembrarán maiz, en una cana llena, para el fruto de la comunidad cristiana. Ya prepararon antes el terreno.



66

Sanchiuk 17/1/2003.

Esta mañana, viernes, celebramos la Eucaristía, uno es nuestra costumbre. Vino un buen grupo. Luego fuimos al otro lado del Sanchiuk, camino hacia Wampint para sembrar el maíz de los Jesús schuar. Hace una semana unos 10-12 hombres, casi todos cristianos, prepararon el terreno, en un matorral remontado. Hoy les tocaba sembrar, pero el terreno limpio era pequeño, y sólo entre 4 hombres: un Inca, Temásuk, su hijo, Sanchiuk, el 2º etserin y yo, logramos limpiar un bel pedazo más, mientras 7 mujeres sembraban. Al final algunas mujeres se fueron, y no quedo a los 4, hacer el hueco con el xai, el bestán, y a sembrar con sólo 4 mujeres. Fue un trabajo duro, pero contentos algunos érent del trabajo, luego bromeando logramos sembrar todo el maíz remojado. Golro un poco de terreno y mañana, luna llena, mi vecina



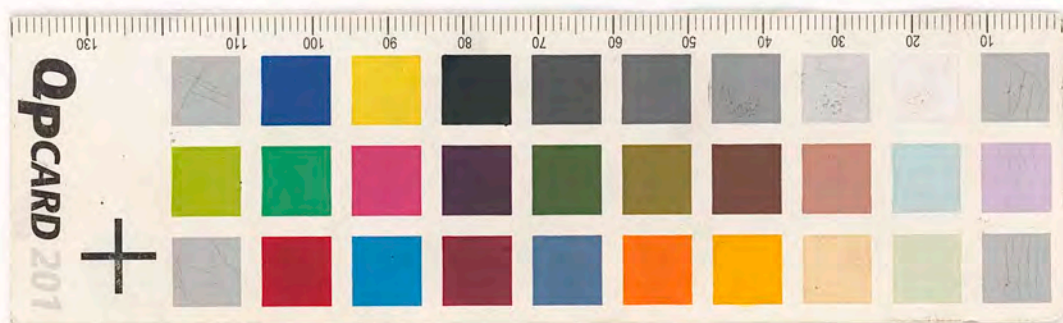
Masok, y Nokish, esposa de Lanchim, prometieron sembrar el poco maní no desgranado. Resultó un buen sembrío, y pedimos al Señor que nos conceda fruto abundante, tratándose de bienes de la Comunidad cristiana.

Lástima que los señores Jesús ochur no nos ayudaron: ni Nukas, ni Washikot, ni Kajekui, ni Use, ni Yanyik, ni Zamarin, ni otros muchachos cristianos, que estuvieran presentes en la Eucaristía, menos Yanyik, hijo de Nukas, y yerno de Use. Que el Señor rezoje nuestros sudores y sufrimientos.

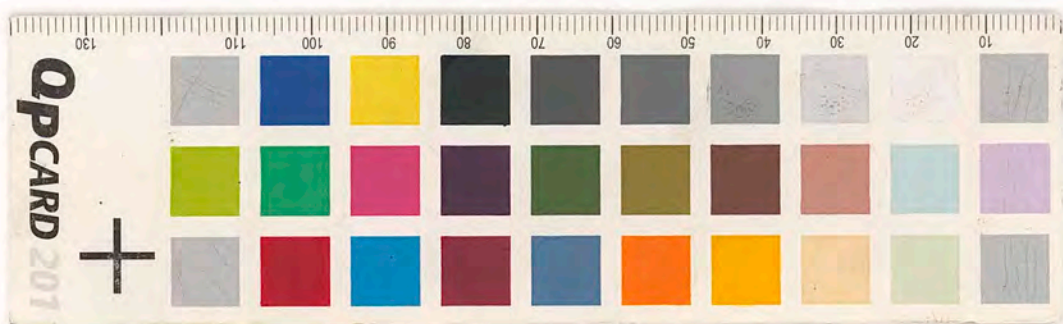
Chichirat 24/1/2003.

Ayer en 8, $\frac{1}{2}$ hora,

comunicando muy duro llegamos aquí, al otro lado a la casita primera de Mashma. Los muchachos, en todo el viaje me cargaron la mochila, y por eso llegue a las 3 o 3,30 p.m., volviendo a las 6,30 a.m. El 60%



del territorio es todo en colinas, en
 bajadas y subidas muy abruptas. Vera-
 no muy fuerte. Desde hace una sema-
 na con. Zeisli y Kechu me acompa-
 ñaron hasta la mitad, en donde nos
 vinieron el encuentro Zonchim
 Meshiant hijo de Jimant, con su
 hermana, y Kaantia hijo de Lakti
 Chirap, ambos alumnos del Colegio de
 Uxijint. La tarde anterior pudo
 hablar a través con P. Diego Kíakua.
 Me dijo que el 4º libro de Mundo Acheuer
 está totalmente terminado, y dentro
 del mes de febrero próximo saldrá la
 Edición y nos enviará 100 copias.
 Aquí la Comunidad estaba esperando;
 es muy fervorosa, canta en pueto.
 Esta mañana las 6-7 mujeres cris-
 tianas se enfilaron y en la tarde
 lo harán los hombres. Así maña-
 na habrá la Eucaristía, y pasado
 mañana Domingo lo mismo,
 ya que regresaría el lunes próximo.
 Hoy es viernes.
 Jimant está terminando su casa
 de turuji. Luego empesarán en



seguida el impak (capilla). Aún no
reprosa del monte Wánouchi, el 2º
el sermón que vino a Lima en la cie-
puita Manait, que está bien cura-
da. En cambio Imiakim, hijo de
Alashna, que reprosa en seguida
desde Lima, repuso, me había ido
a Italia, puesto con en la misma
sordera. El mayor Trar tiempo
reprosa del monte.

Chichirat 25/1/2003.

Hoy sábado, to-
do la Comunidad, menos Picham e Trar
(este recién represo ayer, ya muy tarde)
y Pakunt que vive a 2 h. de aquí en
el Káshap entsa, celebró el Moré Vjá-
mamme, y luego celebramos la Eucaristía.
Empezamos como a las 4,40 a.m. Dio gusto
ver como todos cantan, en voz alta, y
las mujeres, voz en cuello, cantaron el
ujájamme, y debió escucharse bien lejos.
Creo que en esto es la Comunidad más
fermosa de todos, como Chuxinter.
Creo que el Señor y la Virgen les miran.
Reprosa ayer del monte también el 2º



70

etserin, Wánanchi, con el cual fui uno
a Lima y regresamos juntos.

Ayer en la tarde se enfriaron todos los
hombres indígenas, ya que en la mañana
se habían enfriado los mujeres.

Los 15 x 16 que convulsionan, los heuti-
rados, son en total unos 30.

Mashma, el sigmatín de aquí, está
enfermo por un grano en la base de la
columna o forúnculo, o mejor un tumor.

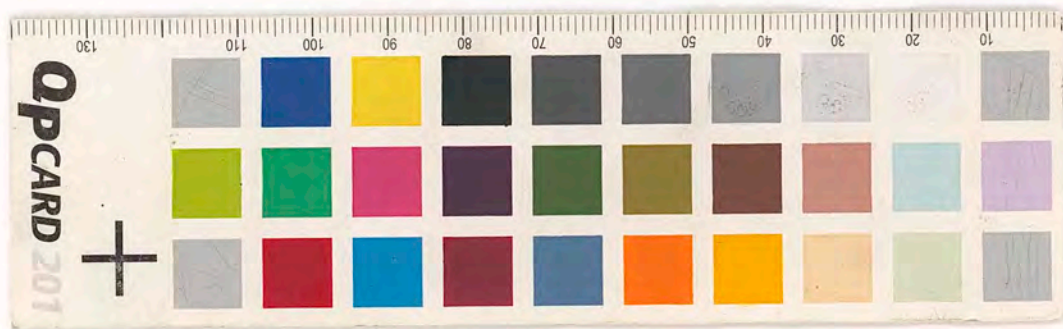
Ya reventó por su sangre quedó agitada.

Le está tratando Wánanchi 2º etserin,
en los lierlos, según los cursos de
la therm. Carmen. Tiene problemas
de útero de próstata (wasu en ech.),
con dificultad para orinar.

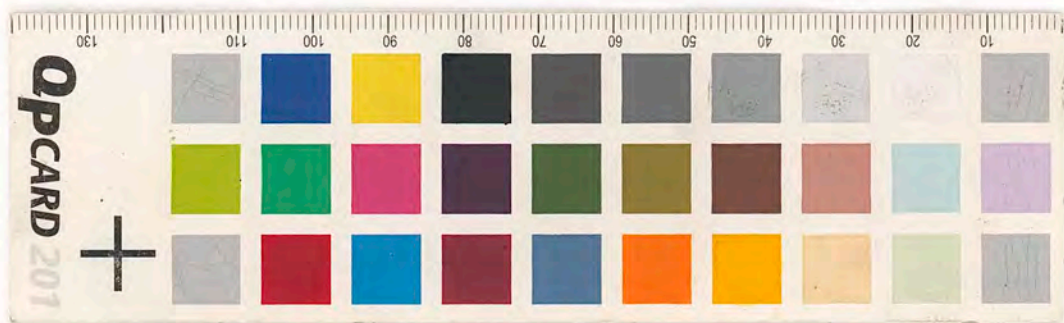
Mañana domingo, tendremos reunión
después de la Eucaristía, y pasado ma-
ñana, lunes me representaría.

Ganchik 28/1/2003.

Ayer por la maña-
na, con poca de porte y porte de de-
jar Chichirat, salí como a las 6,45
a.m. por 2 muchachos: Lompash y Wi-
shu. Pero como es de mañana todos



las colinas empinadas del río Chankuap,
 y a las 4 h. ¹, casi 5 h. encontramos
 a Yayap' y Kintui de aquí, que me es-
 taban esperando. Comimos algo y to-
 mamos un poco de mosato y mientras
 Lumpaish y Wishu representaban entes,
 por haber hecho una corrida hacia
 mí, nosotros en Yayap' y Kintui,
 seguimos hasta aquí en otras 3,30
 horas. Gracias ^{a Dios} llegue mejor que cuan-
 do llegue a Chichurót hace unos días.
 Linda la Comunidad de Chichurót.
 De punto como participan y cuentan.
 Además se enfermaron dejando sus pe-
 cados. Mashna de Chichurót lo de-
 je mejor, por su anemia grave, de-
 lido a los forúnculos y tumores
 que le esparran, y se está curando
 con los hierbas que le prepara el 2.
 etserin, Wánanch'. En cambio la espo-
 sa de Lecha (este es hijo de Mashna)
 empezó con sus problemas de hemorra-
 gias al útero, ya que hace pocos días
 tuvo un aborto en la muerte de su
 criatura. Ella quiere ir al curan-
 dero Zui de Tsekuntsa en Amde.



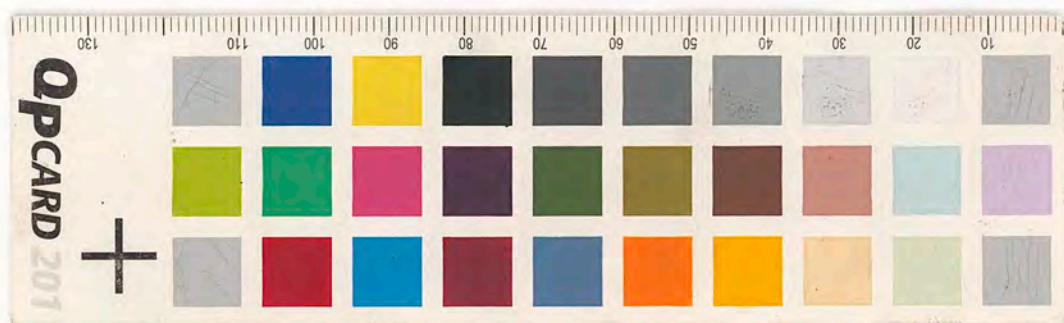
72

estuvo varios meses el año pasado por su enfermedad del intestino. Sacha no quiere ir por todo lo inútil que fue tanto tiempo perdido por no ir lo que tiene en el Señor, y de eso que se cure con los hierbas que la Hermana Carmen enseñó a Wánanchi de Chichiró. Veremos, ojalá se realice lo 2º.

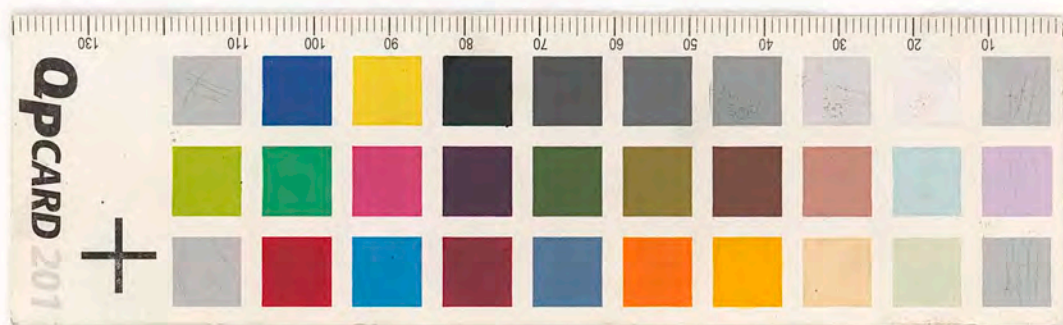
El mami de la Comunidad Crist. nació hoy. Sigue el verano desde hace 10 días. Pedimos al Señor que nos dé la lluvia que el cultivo necesita.

Lanchik 3/2/2003.

Estoy em-
perando en esta mañana los Ejercicios Espirituales de los meses de agosto una gran necesidad. Ayer, Domingo, la Comunidad, después de la Eucaristía se reunió, y quedó apenado por la intolerancia por no decir presa de varios esclavos de aquí, para ir a terminar la nueva casa de los Hermanos Yaurito, en Ukijint.



La semana ante pasada supe que participaron 14 Comunidades, y esta fue la 12ª semana de trabajo para esa zona de los Hermanos. Yo estamos en febrero, me muy pronto, y los Hermanos a mediados de marzo, por lo menos 1 o 2 llegaron a Ukijint para preparar el nuevo año, que siempre empiezan el comienzo de abril. El monito Tsere (Juan Juárez) me dijo que volvería pronto para acompañarme, y al saber que el comienzo de marzo iba a G. Lorenzo para el encuentro con el Regional Salesiano, el P. Esteban Ortiz, que le ser que piense en regresar con mí, en la ciudad de marzo o en los Hermanos. Ayer me comprometí comprar para esta Comunidad de Tachik, la canoa grande (12 m.) de cedro, que Nukha, jefe de la Comunidad aquí, está labrando para sí. Esto por sustituir la estúpida canoa de cedro de 13 m. que el año pasado robaron en G. Lorenzo. Le dije que en las limosnas que

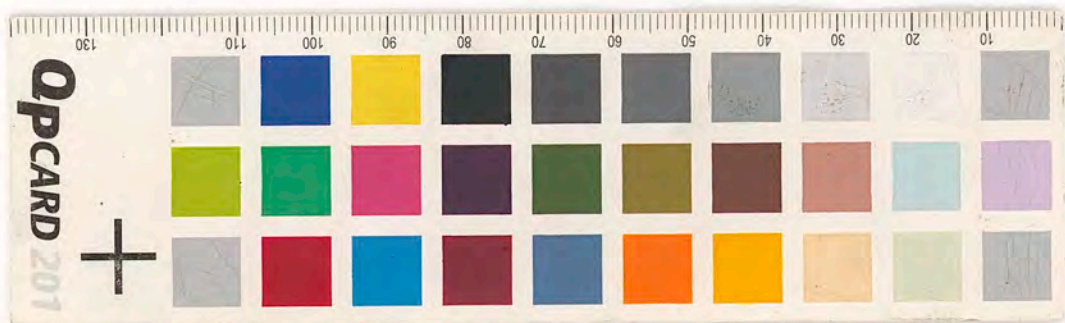


74

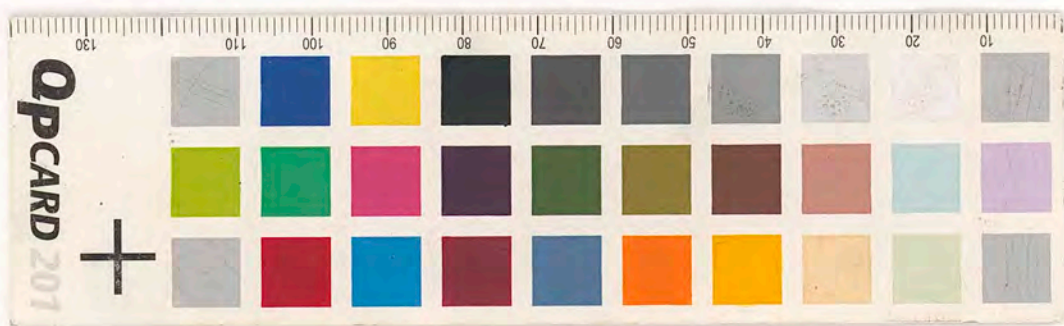
no podré por me dieron en Iddia,
 pente, también humilde, paga-
 ría los 600 \$ o 500 que pide
 Nittas, en lugar de vender la
 casa a la nuestra Kanyis-
 shuar y Alicia Tiruch, que el año
 pasado enseñó (si bien no está
 preparada para nuestra y de él
 se dan los años y sus alumnos no
 aprenden, sino por sí mismos y pague
 los 800-900 Soles mensuales...
 250 dólares...). Ella este año
 ya no enseñará en Turanchim,
 y por lo tanto no comprará más,
 muy probablemente la casa.

Hoy 2 días llegó para visitar-
 me desde Turanchim: Ampush
 hijo de Ghixiar de Puranchim, con
 su esposa Tuapinch de Moslin-
 Kashi de Puranchim.

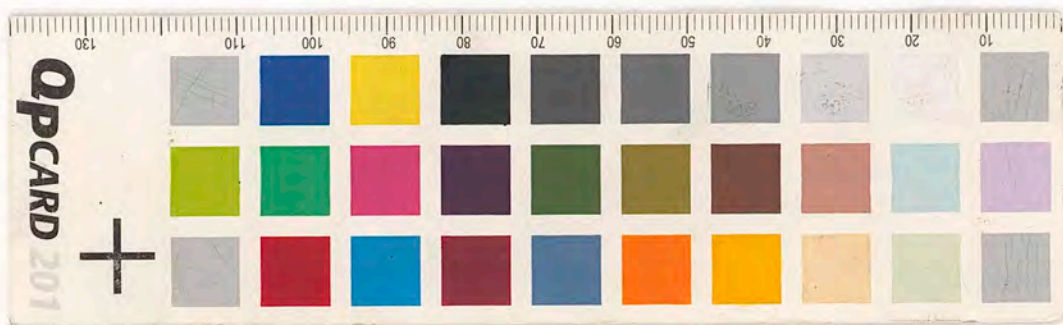
Ampush estuvo varios años en I.
 Lorena y en su esposa trabajó
 la granja de la therm. María Dolores
 de los españoles de la Compañía
 Misionera. Ampush, con la ayuda
 de los hermanos aprovechó para



Terminar la Normal, creo nocturna.
 Ahora los Hermanos vendieron la pro-
 piedad a un mestizo, ya que no podía
 venderlo por la edad etc., pero
 también por los medios usados: motor
 para luz eléctrica y maquinaria y
 esto no era lo que se debía al
 empuje, que era propiamente para
 el aprendizaje de los Indígenas
 para seguir en sus comunidades.
 Varios ochos trabajaron allí:
 Hugar de Pantindsa, Pítiur de Waa-
 Riachi (Nuevo Perú), Zú de Churín-
 der, Ampush y otros, otros más.
 Paciencia, la cosa fue así. Pero el
 Señor lleva la cosa por sus caminos.
 Ampush en los Hermanos se preparó
 el Bautismo según el camino cató-
 lico, y en esposa bautizada evangélica
 en Puránchun, me dijo que también se
 preparó en S. Lorenzo con el esposo y
 quiere seguir el mismo camino
 nuestro. Les dije que ~~se~~ eran libres
 en esto y que lo comunicaría a los
 otros el próximo mes. Ampush será
 profeta en Puránchun y a mediados

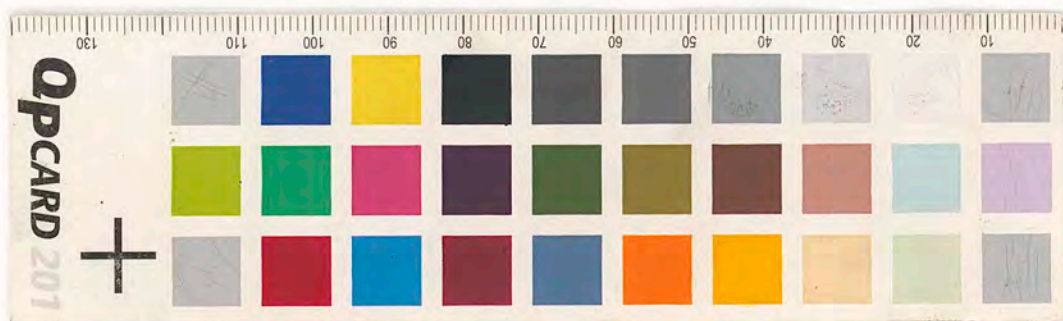


Se febrero va otra vez a P. Lorenzo.
 Tienen que lo hicieron en el sitio
 separado del continuo de aquí o en
 Churús. Aquí será más fácil para un
 funcionario llorando de Comuna.
 La de aquí va a hacer renovar el
 tantetimar (la chonta o poma:
 shinkli de las 2 redondas, de las
 protuberancias. Eso sucede por la in-
 fluencia en la, meras, jea ochuar,
 en donde trocen shinkli. Dehl para
 dar la melda & más facilmen-
 te, y en en pocos años hay que
 renovar el tacho, y más
 más. Esto no sucederá aquí en
 una cosa, ya que el constructo
 y de que la redonda fuera de shinkli
 maduro y de la polvera tantuam
 (torapoto o huacramona).
 Esto ya no puede y sobre existirá
 aún cuando el tacho de la cosa
 este polido. Es uno de los pun-
 tos débiles en la jea ochuar. El
 otro es la cosa poco empinada
 (el tacho), que también puede
 girar. El resto, la jea ochuar



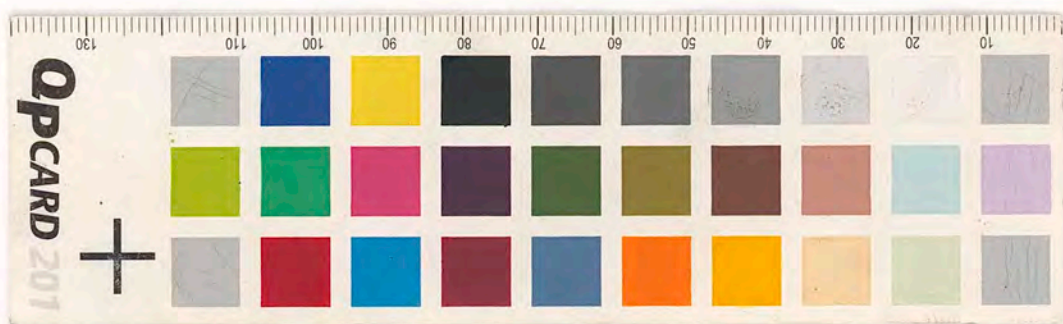
eres que es la mejor cosa de todo
lo, etnia, sus orígenes, sin duda.

Hoy es:
Lanchik 8/2/2003 Santa Baquita, la
Santa negra sudanesa,
que vivió 50 años en mi pueblo de Schio,
y en donde murió en 1947, y que vi algunas
vez a donde la, Hermana Canoniana, el
último año de guerra 1944-45.
Por un año a los 12 años (excoro) servía la
S. Misa al P. Farina, solitario. Desde mi casa
iba en bicicleta cada mañana para la S. Mi-
sa a las 7 a.m., regresaba en seguida para
un poco de desayuno a las 8 a.m. empa-
zaban los días. Quise admirarlo viendo
el amor inmenso que la Santa demostraba
al recibir la Eucaristía detrás del altar.
Normalmente siendo ella ya muy anciana,
el sacerdote terminando la S. Comunión en el
pueblo subía al altar de la Santa para darle
la Eucaristía. Ella sin embargo, algunas veces
bajaba a la pequeña iglesia redonda de su
Comprección las Canonianas fundadas en
mi tierra veneta, en Verona por la Santa
Macedonia de Canosa. Mis hermanas, la
acompañaban y la ayudaban, a través en el



coro, detrás del altar, para que recibie-
ra la S. Comunión. La Santa se desbocó
de amor por el Señor. Ella me enseñó
italiano, ya que hablaba sólo el veneto
de mi tierra. A menudo la invoco, jun-
tamente con nuestros Santos y Beatos
Amerindios: S. Juan Diego, la Beata
Tekakwita, y ahora los 2 beatos meji-
cosos zapotecos, mártires: Juan
Bautista y Jacinto de los Angeles.
Me dio pena ver que el cuadro para la
canonización de Juan Diego, el me-
jor santo lo pusieron en larba, cuando
él era un auténtico indígena asteca
o nahuatl, y ellos suelen ser imberbes
y plabros.

Esta mañana con la bendición de
S. Basilio terminé la semana de
Ejercicios. Fue intensa, pero muy dis-
traida ya que no me hice espíritu cerca
una chozita, como otras veces, y el
hecho de estar aquí favorece el contacto
con la gente y la distracción. Fueron
5 días enteros, y con el medio día
de hoy. El tiempo ha mejorado, ya
que después de esos 2 semanas y $\frac{1}{2}$

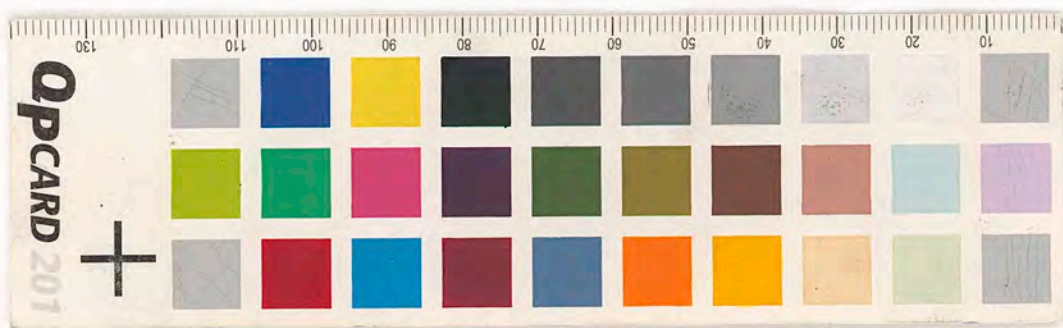


Al total verano, empezó a llover y los
ríos a crecer. Condenen las rona puach;
que se come, e indican el mes de
febrero, y fue exacto el nombre del
mes.

Lamhuk 9/3/2003. Domingo.

Varios de la
Comunidad están en sus 'tentkari' (chacri-
tos del monte) ya que otra vez están li-
bres para pagar sus deudas en el almacén
comunal, y en el pequeño almacén de los
niños escolares.

Con Shainkiam, y 2 muchachos Kintui y
Taish, tratamos arreglar el techo de
la Capilla, metiendo hojas sueltas de
chapi (yarina), entre las hojas de la
palmera Kamakriya en parte podridas.
La Capilla, impak, ya cumplió los
12 años. Así esperamos dure un año
más y talvez dos, sin muchas pote-
ras. Volvió el sol, como ayer, pero
luego en la tarde se oscureció muchí-
simo y vino un viento violento.
Espero no haya hecho daños a las
casas, aunque tumbo varios plátanos,



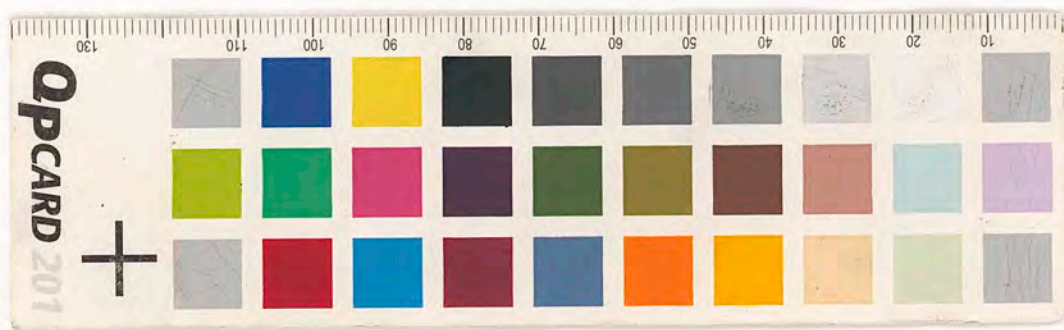
y seguramente varios árboles cayeron en los caminos.

Fuiste hablar por radio a las 6,30 p.m. con P. Domingo de Wasakentsa, y con el Hermano Marqueto de Zaisli, y me pinto que el viento sopló fuertemente violento al norte, ya que desde el norte llegó por acá también.

Niepo también hoy no entró en la rueda, se ve que su radio tiene algún problema. Supongo que el P. Paul belga flamenco está enfermo en Mocas, y también P. Rodolfo Zigo Buxish y P. Natale Tulici. Me da pena no poder comunicarme con Niepo de S. Lorenzo.

Lanchuk 11/2/2003. Virgen de Lourdes.

Esta mañana vino un grupo discreto de noche a la celebración y mientras estaba iniciando con Thainkiam en momentos de la Telebra a indicar la aparición de la Virgen en Lourdes, la muchachita cristiana Mantusat (16 años, casi) se dio cuenta que de-

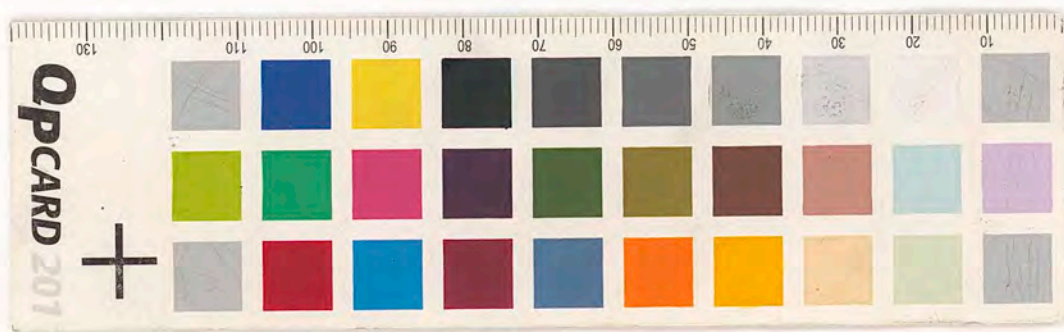


bajo de su cuerpo orientado de unos 4 m.
 de largo estaba una culebra. Los pesto-
 lo linterna, y en realidad vieron que era
 una prueso matkanchi (jerpón o vilora)
 de la más venenosas, y lograron
 meterla sténdole en la punta de un
 robusto palo. Vimos una procesión de
 María, en su día, y no es la prime-
 ra vez que sucede en las celebraciones
 nocturnas, pero nunca hubo despra-
 cios. Le agradecemos a la Virgen,
 y antes de hablarle de Lourdes que
 vivió en 1969, yendo en barco a
 Italia con P. Liro, P. Román Guzmán,
 y el sacerdote joven que luego se retiró:
 P. Rafael Ortega. Desemborcamos en
 Barcelona y por tierra fuimos en tren
 a Francia y a Lourdes.

Acabábamos de cantar en el ~~ma~~ Brito
 Bendición al tsankur énent del
 recién finado Tiki de Patukmai
 (Ecuador) y le recuerdo la procesión
 clara que él también tuvo de la
 Virgen. Me conto que en esa noche ha-
 bía tenido un mal sueño (mesé -
 Kramprajai: tuve un sueño de mal



opuero) y sentí que según nuestra cultura iba a ser mordido por una culebra. No debí salir para ir al trabajo del Dumbo, pero recuerdo que en los machos de Cataguis la Virgen María aplasta la cabeza de la Serpiente. Invoqué a la Virgen y fui a tumbar el bote. A un cierto momento dejé el hacha de atrás de mí, cogí el machete para cortar mis lieros que impedían tumbar. Luego sin mirar atrás cogí el cabo de la hacha y oí que una mano rindió que se le había enrollado, hice un comentario y bote el machete al hacha y me di cuenta que la culebra en vez de mordermelo mordió a sí misma. La maté en seguida y reconocí la Protección de la Virgen María. Hasta lo que recuerdo me dijo Rivi.



42
83

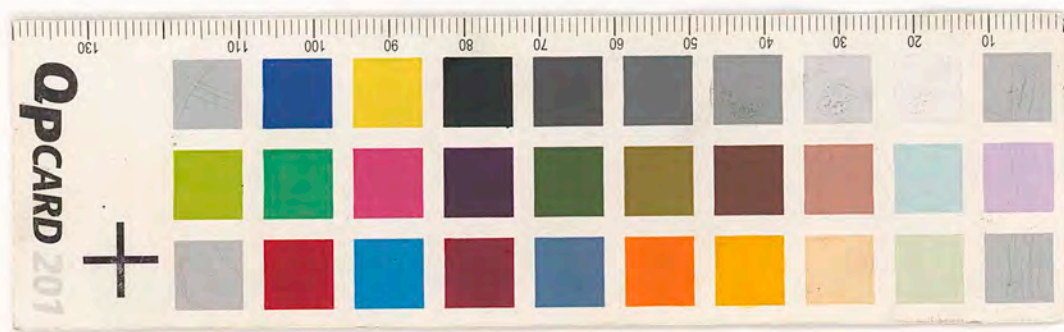
Lanchik 16/2/2003. Domingo.

La mayoría siguen ausentes, en sus campamentos del monte: 'tentari, para pagar sus deudas en el silencio y al encargo de las cosas de los muchachos.

En estos días, tuve una muy dolorosa sorpresa. De esto nunca me informaron en la Koyig, después que regresé de Ibolio, y todo pensando: "yo a Yántuamí deben haberlo informado..." y esto no fue, a pesar que todo lo mismo me vino el mundo en una cosa distinta. Se trata de ^{un} caso 99% de certeza, de homosexualismo, algo reprobado totalmente en su cultura, si bien el mito de yaxá y de Kuján-cham que habla de eso, y lo prohíbe, por el otro lado demuestra que eso era conocido por ellos y rechazado ^{un}.

Se trata del joven evangélico hermano del ayurkardin Lanchim: Kachu, que tiene unos 24 años.

Los últimos 3 años ya vive solo, ya que antes vivía en Koyig entre,



se ignorar que la mamá; Limunas,
vive aquí desde hace unos 10 años
y es casada ahora, siendo viuda
del 1º marido Imjikit (papa finado
de Panchim y Koguk etc) con el
cual en viudo Yampis se casó.

Es muchacho que parecía irrepre-
nible. ~~Yo~~ Lo escribí hace unos
5-6 años, de educación evangélica,
y amor que sufre, de ver al
angel de Dios, después que luego me
negó, diciéndome que sólo veía
una luz y sentía ^{hablar} y gozo la decía: "Don
cuidado que puede ser sólo tu im-
pulsión", y además estaba cayendo
ya en la obsesión del espíritu
firmant de aquí, sufriendo que
en sus pechos causaba las en-
fermedades. Luego por su hora, en
los enfermos pidiendo a Dios
por ellos, como hace también
Yamaach hijo de Yuman, como
hijos evangélicos de Panachim,
desde hace 5 años.
Ese muchacho de buen carácter
servicial resulta que busca rela-

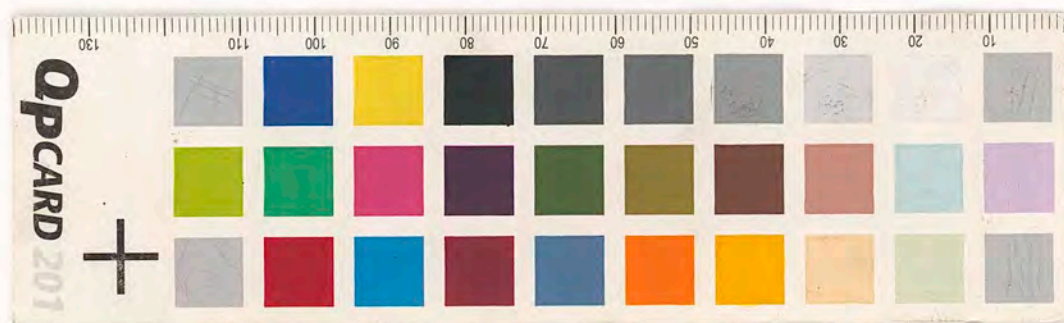


unos vovosemuals, en alguns mu-
lledos de aqui.

Los primeros en vivirme fue Chum y
mujer Thixiach, hijo de Trar mi
vecino, en la Mayuá poco le dio.

Estando ya en Dalia, el muchacho
Marshatuk, de 16 años, hijo
del mayor Chirap, hermano mayor
de Trar, ocurrió en la reunión desta
Comunidad, a Kachu de haberlo in-
centivado a esa sesión obervante
por 2 veces. Llamaron desde la
Reunión a Kachu, que por miedo
no se presentó.

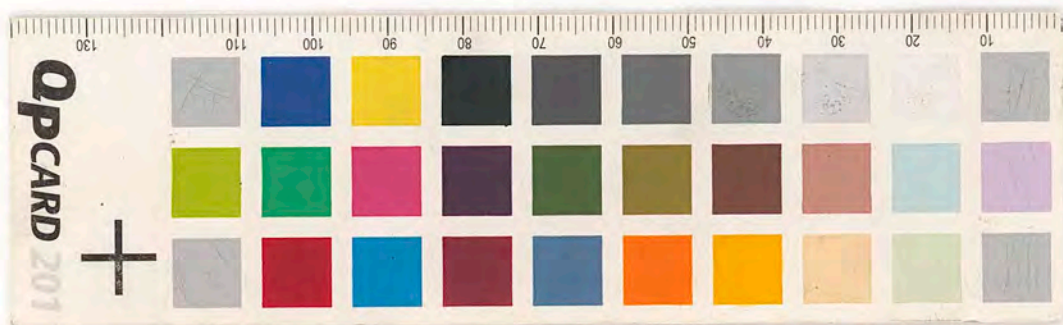
Acusaron a Kachu que de noche va
a acostarse con el joven Zeishi,
hijo de Jiruant, que tiene 21 años,
y terminó el 2º curso en Ukijint.
Se ven siempre juntos y Kachu le
escribe continuamente cartas de
amor, y una carta la lei, yo que
cayó en manos de Chum, su her-
mano mayor. La carta es de
Kachu, que tiene una hermanita
bautizada nuestra de 15 años,
y Zeishi, bautizado, tiene don-



hien una hermanita, no ~~casos~~
 bendizada, también de 15 años.
 Kachu le escribió demandando el gusto
 de su hermano, que así no sa-
 be nada, y es el mismo Kachu
 que dice palabras sentimentales
 de amor, como si fuera una
 mujer.

Oyó en la Xeyú, aconsejado
 por el ayúrtakán Tháinkóem y por
 su esposa Wásant, fui a la casa
 de Mashútak, ausente el papa
 Chirap, pero presente la mamá,
 Entzá y su hermano mayor
 Sanchú. Me contó ~~May~~ Mashútak
 que la 1ª vez, él, por error, en
 una fiesta de conclusión del
 Año Escolar, o semejante, fue
 a dormir fuera de casa, en casa
 de Kachu, y de Yampis.

De noche, Kachu empezó a llorar
 como mujer y a insistirle, mano-
 seándolo, que durciera sobre él,
 el acto sexual; Mashútak se
 espantó y lo rechazó. Pero
 en otra cosa, Kachu vino a



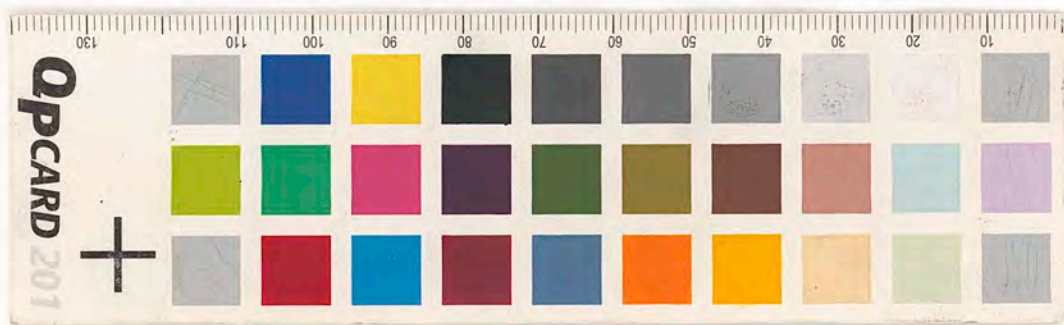
la casa de Washitad, ya muy tarde,
lluvio. Washitad le invitó a quedarse a dormir, y de noche
hizo lo mismo, en la misma
cama. El subió en público.
Notas. Llamó a parte a Kachue,
el cual lo entendió negando de-
lo. Pero ahora descubrimos la
carta reciente para el joven Zeishi.
Es una pena inmensa.

Pero que espere lo ven como algo,
totalmente fuera de serie, jamás
medido, y algo como un estado
cansado.

Zeishi se fue al monte con Sen-
chim, y no lo pudo llamar.

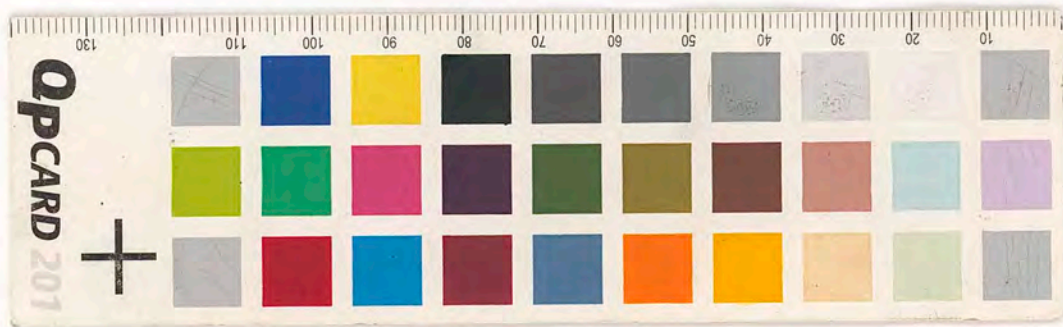
Según Chuu y esposa, Kachue pro-
puso lo mismo al joven Chiuia,
hijo de Chuiji, del otro lado, que
rechazó, pero así se puso que
Zeishi vive así en Kachue desde
un tiempo, y la comunidad toda
lo sabe y ya era el único que
no sabía nada.

Quiera el Esp. Santo iluminarnos
para aprender a ver esto, pero que se



entonces me, muchachos,
 se ve que es algo psicológico, y no
 solo fisiológico.

También el joven Yámpik de
 Nukar, casado en Lenur, hijo
 de Use, los 2 cristianos, propuso
 a Lanchin, cristiana hermana
 de ese muchacho Moshutad de Chi-
 rap, de volver a tener relaciones in-
 timas, desque, que dio una hijita
 a Lanchin, hijita que está cre-
 ciendo, y que Yámpik no quiso
 casar, ya que el papa Nukar
 para que Yámpik siguiera estu-
 diando en Uxijint, le pasó
 al papa Chirap una escritura,
 pero a los 2 meses, Yámpik dejó
 de estudiar y se metió con la
 esposa actual Lenur, cuya u-
 nión hemos bendecido delante
 de la Comunidad.



PROTOCOLO PERUANO - ECUATORIANO DE PAZ, AMISTAD Y LIMITES

Los Gobiernos del Perú y del Ecuador, deseando dar solución a la cuestión de límites que por largo tiempo los separa, y teniendo en consideración el ofrecimiento que les hicieron los Gobiernos de los Estados Unidos de América, de la República Argentina, de los Estados Unidos del Brasil y de Chile, de sus servicios amistosos para procurar una pronta y honrosa solución del problema y movidos por el espíritu americanista que prevalece en la III Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores de las Repúblicas Americanas, han resuelto celebrar un Protocolo de Paz, Amistad y Límites en presencia de los Representantes de esos cuatro Gobiernos amigos.

Para este fin intervienen los siguientes Plenipotenciarios:

Por la República del Perú, el señor doctor Alfredo Solf y Muro, Ministro de Relaciones Exteriores; y

Por la República del Ecuador, el señor doctor Julio Tobar Donoso, Ministro de Relaciones Exteriores; los cuales después de exhibidos los plenos y respectivos poderes de las Partes y habiéndolos encontrado en buena y debida forma, acordaron la suscripción del siguiente Protocolo:

ARTICULO PRIMERO. - Los Gobiernos del Ecuador y del Perú, afirman solemnemente su decidido propósito de mantener entre los dos pueblos relaciones de paz y amistad, de comprensión y de buena voluntad, y de abstenerse, el uno respecto al otro, de cualquier acto capaz de perturbar esas relaciones.

ARTICULO SEGUNDO. - El Gobierno del Perú retirará, dentro del plazo de 15 días, a contar de esta fecha, sus fuerzas militares a la línea que se halla descrita en el Artículo VIII de este Protocolo.

ARTICULO TERCERO. - Estados Unidos de América, Argentina, Brasil y Chile, cooperarán por medio de observadores militares, a fin de ajustar a las circunstancias la desocupación y el retiro de tropas en los términos del Artículo anterior.

ARTICULO CUARTO. - Las fuerzas militares de los dos países quedarán en sus nuevas posiciones hasta la demarcación definitiva de la línea fronteriza. Hasta entonces, el Ecuador, tendrá solamente jurisdicción civil en las zonas que desocupará el Perú, que quedan en las mismas condiciones en que ha estado la zona desmilitarizada del Acta de Talara.

ARTICULO QUINTO. - La gestión de Estados Unidos, Argentina, Brasil y Chile continuará hasta la demarcación definitiva de las fronteras entre el Perú y el Ecuador, quedando este Protocolo y su ejecución bajo la garantía de los cuatro países mencionados al comenzar este artículo.

ARTICULO SEXTO. - El Ecuador gozará para la navegación en el Amazonas y sus afluentes septentrionales de las mismas concesiones de que gozan el Brasil y Colombia, más aquellas que fueran convenidas en un Tratado de Comercio y Navegación destinado a facilitar la navegación libre y gratuita en los referidos ríos.

ARTICULO SETIMO. - Cualquier duda o desacuerdo que sugiere sobre la ejecución de este Protocolo será resuelto por las Partes con el concurso de los Representantes de Estados Unidos, la Argentina, Brasil y Chile, dentro del plazo más breve que sea posible.

ARTICULO OCTAVO. - La línea de frontera será referida a los siguientes puntos:

a) En el Occidente. -

1º Boca de Capones, en el Océano;

2º Río Zarumilla y Quebrada Balsamal o Lajas;

3º Río Puyango o Tumbes, hasta la Quebrada de Cazaderos;

4º Cazaderos;

5º Quebrada de Pilares y del Alamor hasta el Río Chira;

6º Río Chira, aguas arriba.

7º Ríos Macará, Calvas y Espindola, aguas arriba hasta los orígenes de este último en el Nudo de Sabanillas;

8º Del Nudo de Sabanillas, hasta el Río Canchis;

9º Río Canchis, en todo tipo curso, aguas abajo;

10º Río Chinchipe, aguas abajo, hasta el punto en que recibe el Río San Francisco.

b) En el Oriente. -

1º De la Quebrada de San Francisco, el "divortium aquarum", entre el Río Zamora y el Río Santiago, hasta la confluencia del Río Santiago con el Yaupi;

2º Una línea hasta la boca del Bobonaza en el Pastaza. Confluencia del Río Cunambo con el Pintoyacu en el Río Tigre;

3º Boca del Cononaco en el Curaray, aguas abajo hasta Bellavista;

4º Una línea hasta la boca del Yasuni en el Río Napo. Por el Napo, aguas abajo, hasta la confluencia del Río, Lagartococha, o Zancudo con el Aguarico;

6º El Río, Lagartococha, o Zancudo, aguas arriba, hasta sus orígenes, y de allí una recta que vaya a encontrar el Río Güepi, y por éste hasta su desembocadura en el Putumayo, y por el Putumayo arriba hasta los límites del Ecuador y Colombia.

ARTICULO NOVENO. - Queda entendido que la línea anteriormente descrita, será aceptada por el Perú y el Ecuador para la fijación, por los técnicos, en el terreno de la frontera entre los dos países. Las partes podrán, sin embargo, al procederse a su traslado sobre el terreno, otorgarse las concesiones recíprocas que consideren convenientes a fin de ajustar la referida línea a la realidad geográfica. Dichas rectificaciones se efectuarán con la colaboración de Representantes de los Estados Unidos de América, República Argentina, Brasil y Chile.

Los Gobiernos del Perú y el Ecuador someterán el presente Protocolo a sus respectivos Congresos, debiendo obtenerse la aprobación correspondiente en un plazo no mayor de 30 días.

En fe de lo cual los Plenipotenciarios arriba mencionados firman y sellan, en dos ejemplares en Castellano, en la ciudad de Río de Janeiro, a la 1 hora del día veintinueve de enero del año mil novecientos cuarenta y dos, el presente Protocolo, bajo los auspicios de Su Excelencia el Señor Presidente del Brasil y en presencia de los señores Ministros de Relaciones Exteriores de la República de Argentina, Brasil y Chile y del Subsecretario de Estado de los Estados Unidos de América.

* Firmado: Alfredo Solf y Muro Oswaldo Aranha

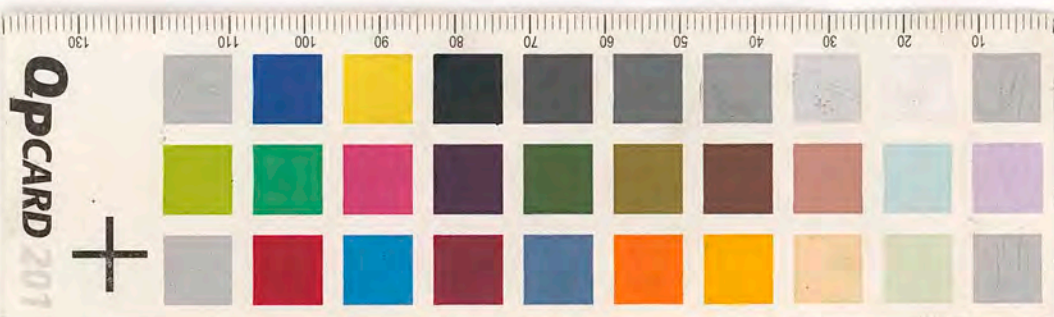
J. Tobar Donosos

Juan B. Rossetti

R. Ruiz Guíñazú

Summer Welles

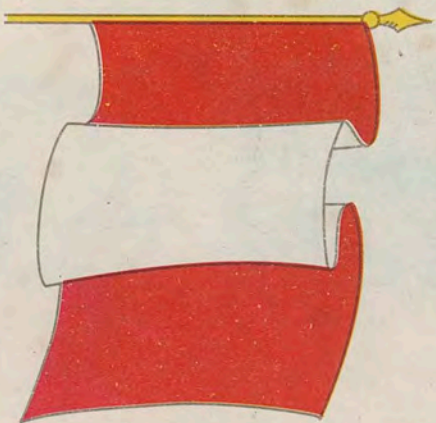
El Congreso del Perú, aprobó el Protocolo por Resolución Legislativa Nº 9574, del 26 de febrero de 1942 y los propio hizo el Congreso Ecuatoriano en la misma fecha. El canje de ratificaciones se realizó solemnemente en Petrópolis el 31 de marzo de 1942.



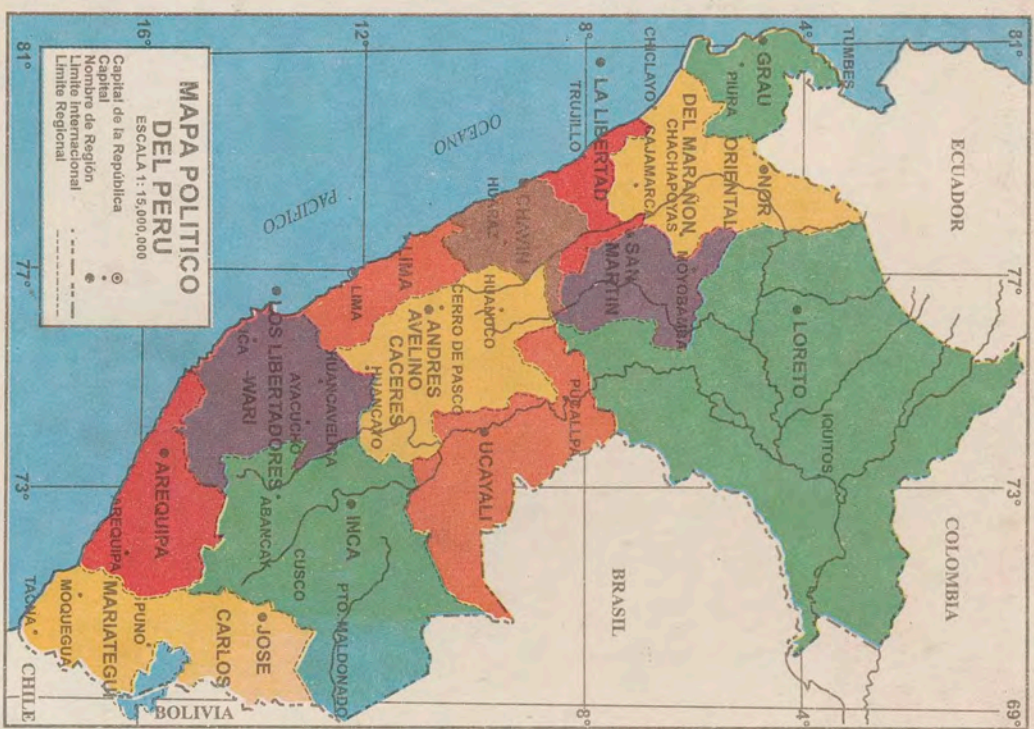
LOS SIMBOLOS DE LA PATRIA



ESCUDO NACIONAL



BANDERA PERUANA



PRODUCTO PERUANO R.I. 15 - 05452 - G

